Transport en commun
Le difficile équilibre entre privé et public *Page B 5*

Théâtre La révolution par le silence selon Sébastien David *Page B 7*

LE MONDE

CAHIER B › LE DEVOIR, LE LUNDI 7 NOVEMBRE 2016

Discrédit mondial

FRANÇOIS BROUSSEAU

Les maîtres du Kremlin et de la Cité interdite — premiers parmi les autocrates de toutes latitudes, à défendre leur modèle politique au nom de l'intouchable « souveraineté nationale » — rient dans leur barbe. Le pitoyable spectacle que donne, depuis un an, la grande et glorieuse démocratie américaine apporte de l'eau à leur moulin.

Ce n'est pas la première fois que la réputation des États-Unis est sérieusement mise à mal à l'étranger, bien au-delà d'un « noyau dur » antiaméricain qui a toujours été là.

Lancée sous des prétextes fallacieux et à coups d'intimidation, l'invasion de l'Irak en 2003 avait été l'un de ces épisodes catastrophiques pour l'image de l'Oncle Sam : ses effets sont durables, en particulier au Moyen-Orient.

Mais cinq ans plus tard, en 2008, la campagne flamboyante, suivie de l'élection de Barack Obama à la présidence, avait, un moment du moins, réenchanté le « rêve américain » dans l'œil du monde. L'idée d'un pays exemplaire, au leadership mondial — fût-elle exagérée et en partie illusoire —, redevenait valide aux yeux d'un grand nombre d'Européens, d'Asiatiques, d'Africains, de Sud-Américains… Obama inspirait espoir et respect.

La campagne qui s'achève demain, dont les médias mondialisés ont diffusé quotidiennement le spectacle indécent, dans tous les salons et sur tous les téléphones portables du monde, a démoli cette crédibilité fragile, l'enthousiasme d'il y a huit ans.

Les torrents de boue déversés par les candidats — et par un, en particulier — s'ajoutent au refus annoncé par Donald Trump de reconnaître les résultats s'ils ne sont pas de son goût ; à des « débats » en tête à tête vides de contenu, jugés à l'aune de la « téléréalité » ; à l'ingérence des services secrets (la lettre du FBI sur les courriels de Hillary Clinton) ; aux accusations d'immixtion portées contre une puissance étrangère (la Russie et son piratage informatique au profit de Trump), etc.

Quel contraste entre la gentillesse béate, teintée d'idéalisme et de naïveté, de la campagne de 2008… et les bassesses de 2016 !

Le premier Noir président avait électrisé le monde entier. La première femme présidente arrivera au pouvoir plombée, souillée par les pluies d'insultes et l'hostilité, voire la haine, d'une forte minorité de concitoyens. L'accusation selon laquelle Hillary ne serait là que comme l'héritière d'une *« dynastie Clinton »*, et non en raison de ses qualités propres, a fait un carton dans la moitié des pays du monde.

Davantage que la supposée « plus grande puissance sur Terre », tout cela évoque de plus en plus une république de bananes.

◆ ◆ ◆

Devant cet effondrement de la dignité en politique, de la crédibilité du système (y compris aux yeux des Américains eux-mêmes, qui sont 80 % à dénoncer la bassesse de la campagne qui s'achève), pas étonnant que les autoritaires et les totalitaires de tout poil se frottent les mains.

Les canaux officiels chinois évoquent ouvertement un *« empire en pleine déconfiture »*. À Moscou, la presse pro-régime reprend avec délectation les accusations de son favori Donald Trump, au sujet des *« élections truquées »* et des forces occultes qui manipuleraient le système. *« Forces occultes »* : voilà un terme qui marche très, très fort en Russie.

Même chez les amis, alliés et admirateurs traditionnels des États-Unis, c'est la déception et l'incrédulité. Au Japon, en Inde, en Pologne, les commentaires se multiplient sur la décadence et le déclin de la démocratie étatsunienne, devenue repoussoir et exemple à ne pas suivre. En Asie, les Japonais s'interrogent sur la solidité de leur alliance, sur la validité du « parapluie américain », tandis que d'autres — aux Philippines, en Malaisie — ont sérieusement commencé à faire de l'œil aux Chinois.

Cette décadence, ici illustrée par un système démocratique (et électoral) à bout de souffle, ridiculisé par un candidat hors normes, frappe parce qu'il s'agit d'un pays pétri, depuis toujours, de son sentiment d'*« exceptionnalité »*.

Mais on ne doit pas non plus oublier ce que les États-Unis de 2016 ont de tristement banal. Car ce n'est pas là seulement que les démocraties, de l'Asie du Sud-Est à l'Europe occidentale, ballottées par la stagnation économique et l'angoisse devant les bouleversements du monde, flirtent avec des leaders extrémistes qui veulent faire sauter la baraque.

Accompagnant le discrédit qui affecte aujourd'hui les États-Unis vus d'ailleurs, il y a aussi, bien souvent, le sentiment d'un déclin partagé.

francobrousso@hotmail.com
François Brousseau est chroniqueur d'information internationale à Radio-Canada.

DELIL SOULEIMAN AGENCE FRANCE-PRESSE

Des combattants des Forces démocratiques syriennes se préparaient dimanche à Aïn Issa pour l'offensive sur Raqa.

GUERRE CONTRE LE GROUPE EI

L'offensive est lancée à Raqa

DELIL SOULEIMAN
à Ain Issa

SARAH BENHAIDA
à Mossoul

La force arabo-kurde soutenue par les États-Unis a lancé dimanche une grande offensive pour reprendre Raqa, « capitale » du groupe État islamique (EI) en Syrie, accroissant la pression sur les djihadistes déjà acculés à Mossoul, en Irak.

Distantes de près de 400 km, Mossoul et Raqa sont les deux dernières grandes villes contrôlées par le groupe EI, qui a perdu une grande partie des territoires conquis en 2014 en Syrie et en Irak.

« La grande bataille pour la libération de Raqa et de sa province a commencé », a annoncé la porte-parole de l'offensive Jihan Cheikh Ahmad, à Aïn Issa, une localité située à une cinquantaine de km au nord de Raqa.

« La bataille ne sera pas facile […] *mais il faut* […] *entraver la capacité du groupe EI à mener des attaques terroristes contre les États-Unis, nos alliés et nos partenaires »*, a déclaré le secrétaire à la Défense américain Ashton Carter.

Baptisée « Colère de l'Euphrate », l'offensive a débuté samedi soir sous la houlette des Forces démocratiques syriennes (FDS), alliance anti-groupe EI dominée par les Kurdes, mais qui comprend aussi des combattants arabes et turkmènes.

Depuis, cette force s'est emparée de 10 villages et de plusieurs hameaux de cette région du nord de la Syrie, a indiqué à l'AFP en fin d'après-midi Mme Ahmad, jointe par téléphone de Beyrouth.

Un correspondant de l'AFP a vu des dizaines de combattants se diriger à bord de véhicules vers le front depuis Aïn Issa, la position des FDS la plus proche de Raqa.

Sur une colline désertique à un kilomètre d'Aïn Issa, il a pu voir au moins un soldat portant un écusson américain sur son casque avec des combattants des FDS, près d'un véhicule tout terrain transportant du matériel militaire.

« Raqa sera libérée grâce à ses enfants […] *arabes, kurdes et turkmènes, des héros combattant sous la bannière des FDS, avec la participation active des Unités de protection du peuple kurde (YPG) et des Unités de protection de la femme (YPJ), en coordination avec la coalition internationale »*, a déclaré la porte-parole de l'offensive.

« Nous vaincrons comme à Kobané, Tall Abyad, Hassaké, al-Hol, Chaddadé et Minbej », a renchéri Mme Ahmad, en référence aux villes

VOIR PAGE B 3 : **RAQA**

COP22

Marrakech déploie les grands moyens

HERVÉ BAR
à Rabat

Milliers de policiers mobilisés, marée de drapeaux, immense canopée : le Maroc a déployé de grands moyens pour la 22e conférence internationale sur le climat (COP22) qui s'ouvre lundi à Marrakech, dans un pays très ambitieux sur les énergies renouvelables.

Aux portes de la médina (vieille ville) de Marrakech (centre), le « village éphémère » de Bab Ighli s'apprête à accueillir sur 300 000 mètres carrés les 20 000 participants attendus à ce rendez-vous planétaire qui doit permettre d'avancer pour limiter le réchauffement climatique.

Une immense canopée — inspirée des tentes traditionnelles marocaines — a été dressée au cœur du village. Autour d'elle, une « zone bleue », placée sous l'autorité de l'ONU, accueillera les négociations, les personnalités, les journalistes et les délégués des 3300 ONG accréditées. Dimanche, des centaines de délégués s'y pressaient déjà pour récupérer leur accréditation. Une « zone verte » sera en théorie ouverte au grand public pour ceux qui se seront auparavant enregistrés.

Sécurité accrue

L'ensemble du site — ses 55 tentes et ses dizaines de salles de conférences — a été passé au peigne fin vendredi soir par les services de sécurité marocains.

STRINGER / AGENCE FRANCE-PRESSE

Le site de Bab Ighli s'apprête à accueillir 20 000 participants à la COP22.

Quelque 12 000 policiers et gendarmes, 250 motards, trois hélicoptères et une centaine de véhicules ont été mobilisés pour cet événement qui durera jusqu'au 18 novembre, selon la presse marocaine.

Plus d'une trentaine de chefs d'État ont confirmé leur participation, dont le président français François Hollande (seul président européen attendu pour le moment) ainsi que quelques célébrités (Leonardo di Caprio, Arnold Schwarzenegger).

La présidence marocaine de la COP22 a souhaité que Marrakech soit « la COP de l'action », qui concrétisera les *« avancées importantes »* enregistrées lors de la COP21 organisée en France en 2015.

L'accord de Paris, adopté par 195 pays, pour lutter contre le réchauffement de la planète, est symboliquement entré en vigueur vendredi.

Mais d'immenses efforts devront être accomplis dans les années à venir pour tenir l'objectif de limiter la hausse du thermomètre *« bien en-deçà de 2 °C »* par rapport à avant la Révolution industrielle. La température moyenne de la planète a déjà gagné près de 1 °C et

VOIR PAGE B 3 : **COP22**

TURQUIE

Le principal parti pro-kurde se retire du Parlement

STUART WILLIAMS
à Istanbul

Le principal parti pro-kurde de Turquie, dont les deux coprésidents et plusieurs députés ont été arrêtés, a annoncé dimanche se retirer de toute activité au Parlement, pour protester contre un niveau de répression sans précédent.

Le Parti démocratique des peuples (HDP), troisième parti du pays avec 59 députés, ne participera ni aux séances parlementaires, ni au travail des commissions, a-t-il précisé dans un communiqué.

Les députés qui n'ont pas été arrêtés se consacreront à rencontrer leurs électeurs, allant *« de maison en maison, de village en village et de district en district »*, pour ensuite formuler des propositions sur la façon

VOIR PAGE B 3 : **TURQUIE**

LE MONDE

MALI

Trois morts dans l'attaque d'un convoi de Casques bleus

Le ministre canadien de la Défense était au pays pour évoquer le possible déploiement de Casques bleus canadiens

Bamako — Un Casque bleu togolais et deux civils maliens ont été tués dimanche dans l'attaque d'un convoi de Casques bleus près de Douentza, dans le centre du Mali, a annoncé la Mission de maintien de la paix de l'ONU au Mali (MINUSMA).

Sept casques bleus togolais ont été blessés, dont trois grièvement, a ajouté dans un communiqué la MINUSMA, qui est forte de 11 000 hommes dans le pays. Le Casque bleu togolais tué a succombé à ses blessures.

Cette attaque est survenue alors que le ministre canadien de la Défense, Harjit Sajjan, était dimanche au Mali où il a été reçu par le président Ibrahim Boubacar pour évoquer le possible déploiement de casques bleus canadiens dans ce pays.

Une mine ou un engin explosif artisanal (IED) a explosé au passage d'un convoi des Casques bleus. L'explosion, qui a eu lieu vers 10 h 30 locales, a été suivie par des tirs des assaillants à 45 km au nord de la ville de Douentza, dans la région de Mopti, précise le texte.

Une enquête de la gendarmerie malienne sera ouverte sur la présence de civils qui suivaient le convoi des Casques bleus au moment de l'attaque, selon le communiqué.

«La MINUSMA réitère sa détermination à continuer son appui au Mali et son peuple conformément à son mandat», ajoute le texte.

Par ailleurs, dans la région de Tombouctou, des hommes armés ont attaqué dimanche un camp de l'armée malienne, selon des sources locale et sécuritaire.

Le mouvement Ansar Dine a revendiqué dimanche soir cette attaque menée contre la base malienne de Gourma Rhaous, affirmant avoir détruit six véhicules militaires avant de s'en retirer, dans un communiqué diffusé en Mauritanie par Al-Akhbar, qui reçoit et diffuse régulièrement des communiqués des groupes djihadistes du Sahel.

Selon le communiqué, l'attaque, qui a eu lieu à 2 heures du matin, a pris fin une heure et demie plus tard. *«Nos combattants ont totalement investi la base et l'ont maîtrisée»*, affirme le mouvement, indiquant avoir emporté cinq véhicules, dont un équipé d'une mitrailleuse Douchka de 12,7 mm. Les assaillants ont incendié trois camions militaires et 3 véhicules Toyota.

Ansar Dine parle de *«plusieurs morts et blessés parmi les militaires maliens»* et reconnaît avoir perdu l'un de ses hommes. Mais, selon des sources militaires, il n'y a pas eu de morts dans cette attaque.

«Initiatives nécessaires»

Le ministre français de la Défense, Jean-Yves Le Drian, a appelé dimanche le président malien à prendre les *«initiatives nécessaires»* pour faire avancer la paix dans le nord du Mali, toujours instable.

Un soldat français a été tué vendredi — le 16e au Mali depuis 2013 — par un engin explosif dans le nord du pays, où des groupes djihadistes restent actifs malgré la signature de l'accord de paix.

M. Le Drian a justifié l'intervention française au Mali, déclenchée en 2013, puis l'opération Barkhane (4000 hommes), mise en place un an plus tard dans cinq pays du Sahel pour traquer les groupes terroristes.

Sans l'intervention française Serval au Mali en 2013, *«il y aurait aujourd'hui un État terroriste du côté de Mossoul et Raqa et un État terroriste en Afrique»*, a-t-il dit.

Reçu dimanche soir par le président malien, le ministre canadien de la Défense est de son côté venu au Mali évoquer le possible déploiement de casques bleus de son pays.

«Je suis venu au Mali pour écouter la partie malienne, […] pour bien comprendre avant de prendre les décisions», a-t-il déclaré à la presse, après avoir rencontré le président ainsi que plusieurs ministres maliens dont ceux de la Défense et des Affaires étrangères.

En août, le gouvernement canadien avait annoncé la mise à disposition de 600 soldats pour des opérations de maintien de la paix des Nations unies. Et jeudi, le premier ministre Justin Trudeau avait affirmé qu'une annonce devait être faite *«dans les prochaines semaines»* sur un éventuel déploiement au Mali.

L'ONU avait récemment fait part de son intérêt pour le déploiement d'hélicoptères canadiens au Mali, d'où les Pays-Bas ont prévu de retirer leurs sept appareils en janvier.

Malgré l'intervention militaire internationale en cours depuis 2013, qui avait chassé les groupes djihadistes qui avaient pris le contrôle du nord du Mali en 2012, ceux-ci restent actifs, des zones entières échappant encore au contrôle des forces maliennes et de l'ONU.

Agence France-Presse

ALFREDO ZUNIGA AFP

Lire aussi › Daniel Ortega partait favori dimanche et visait un quatrième mandat lors de l'élection présidentielle au Nicaragua, considérée comme *«une farce»* jouée d'avance par les principaux partis d'opposition écartés de la course. L'opposition a appelé au boycottage du scrutin, les principaux partis d'opposition ayant été écartés après une décision de justice, tout comme les députés récalcitrants, et les observateurs internationaux ayant été rejetés. Les résultats de l'élection sont à lire sur le site Web et l'application tablette du *Devoir*.

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

N. Séguin Inc.
Conseiller en redressement financier — Syndic autorisé en insolvabilité

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(paragraphe 102(4) de la Loi)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
BRUNO DESJARDINS INC.

Avis est par les présentes donné que la faillite de **BRUNO DESJARDINS INC.**, de 395 rue Notre-Dame Ouest, suite 102, Montréal, Québec, H2Y 1V2 est survenue le 31 octobre 2016, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18 novembre 2016, à 10 :30 heures, au 300 boul. Marcel-Laurin, bureau 211, dans la ville de Montréal dans la province de Québec.

Daté le 3 novembre 2016 à Montréal en la province de Québec.

N. SÉGUIN INC. - Syndic
300, boul. Marcel-Laurin, bureau 211, Montréal (QC) H4M 2L4
Tél. : 514 768-2002 • Téléc. : 514 587-6480

Appel d'offres

Montréal

Service des infrastructures, de la voirie
et des transports

Direction des infrastructures

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 214721

Descriptif : Aménagement de surface des îlots centraux et travaux d'infrastructures souterraines, entre les rues Duke et de Nazareth, de la rue Saint-Jacques à la rue Brennan et réaménagement des rues Ottawa, William, Notre-Dame et Wellington, entre les rues Duke et de Nazareth. Projet Bonaventure Lots 33A, 33B, 33C, 33D et 33E

Date d'ouverture : 23 novembre 2016

Dépôt de garantie : 10 % du montant soumissionné (cautionnement)

Renseignements : Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante :
appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 7 novembre 2016

Appel d'offres : 332301

Descriptif : Travaux de voirie à divers endroits dans les arrondissements de Saint-Laurent, Pierrefonds-Roxboro et Île-Bizard-Sainte-Geneviève.
(PCPR 2017)

Date d'ouverture : 30 novembre 2016

Dépôt de garantie : 10 % du montant soumissionné (cautionnement)

Renseignements : Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante :
appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 7 novembre 2016

Appel d'offres : 221709

Descriptif : Travaux d'égouts et de conduites d'eau dans l'Axe Central et les avenues transversales. Arrondissement: Outremont

Date d'ouverture : 30 novembre 2016

Dépôt de garantie : 10 % du montant soumissionné (cautionnement)

Renseignements : Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante :
appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 7 novembre 2016

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 7 novembre 2016

Le greffier de la Ville
Me Yves Saindon

Appel d'offres

Montréal

Service des infrastructures de la voirie
et des transports

Direction des infrastructures

Appel d'offres : 302901

Travaux de voirie, d'éclairage et de feux de circulation dans le boulevard Roi-René, les bretelles d'accès sud-est de l'A-40 et la rue Baldwin

L'ouverture de la soumission prévue pour le **7 novembre est reportée au 16 novembre 2016** à14h 00 dans les locaux du Service du greffe de l'Hôtel de ville.

Montréal, le 7 novembre 2016

Le greffier de la Ville
Me Yves Saindon

Boucherville

Direction des travaux publics et des approvisionnements

APPEL D'OFFRES
CMF-2016-01

La Corporation du centre multifonctionnel Francine-Gadbois demande des soumissions pour :

GESTION DU BÂTIMENT ET DES AMÉLIORATIONS DU CENTRE MULTIFONCTIONNEL FRANCINE-GADBOIS

Ouverture des soumissions :
MARDI 22 NOVEMBRE 2016
À 10 HEURES

Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Corporation du Centre multifonctionnel Francine-Gadbois et distribués par le site internet SEAO (Système électronique des appels d'offres).

On peut commander les documents d'appel d'offres à compter du LUNDI 7 NOVEMBRE 2016 sur le site Internet du SEAO à l'adresse www.seao.ca. Pour toute information, veuillez composer le 514 856-6600.

Toute soumission, pour être valide, devra être accompagnée d'une garantie de soumission sous forme d'un chèque visé ou traite bancaire, au montant DE TRENTE CINQ MILLES DOLLARS (35 000 $) payable à la Corporation du Centre multifonctionnel Francine-Gadbois.

Chaque soumission doit être déposée au bureau de la Corporation du Centre multifonctionnel Francine-Gadbois, situé au 1075 rue Lionel-Daunais, Boucherville, **avant 10 H LE MARDI 22 NOVEMBRE 2016** (un reçu sera remis comme preuve de conformité du délai de soumission), dans une enveloppe scellée portant l'inscription, CMF-2016-01 GESTION DU BÂTIMENT ET DES AMÉLIORATIONS DU CENTRE MULTIFONCTIONNEL FRANCINE-GADBOIS, ainsi que les coordonnées de la compagnie soumissionnaire.

Les soumissions ne seront pas ouvertes publiquement.

La Corporation du centre multifonctionnel Francine-Gadbois ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La Corporation peut, s'il est avantageux pour elle de le faire, passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire concernant cette soumission, veuillez communiquer avec Mme Pauline Turcotte au 450 449-2800, poste 1.

Donné à Boucherville ce 3 novembre 2016.

Pauline Turcotte
Directrice par intérim Corporation du centre multifonctionnel Francine-Gadbois

---

Appel d'offres

Montréal

Services institutionnels

Gestion et planification immobilière

Catégorie : travaux

Appel d'offres : 5875

Descriptif : Rénovation de la caserne 29

L'ouverture des soumissions prévue pour le 7 novembre 2016 est reportée au 14 novembre 2016 à 14hoo à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6.

Montréal, le 7 novembre 2016

Le greffier de la Ville
Me Yves Saindon

Appel d'offres

Montréal

Direction générale adjointe –
Services institutionnels
Service de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Biens et services

Appel d'offres : 16-15677

Descriptif : A89 – Service de gardiennage à la mairie de l'arrondissement de LaSalle

Date d'ouverture : 23 novembre 2016

Dépôt de garantie : 5000 $, Cautionnement et/ou chèque visé

Renseignements : Badre Eddine Sakhi, agent d'approvisionnement : 514 872-4542

Appel d'offres : 16-15481

Descriptif : A58, A79 - Service d'excavation pneumatique pour la réparation mineure, le remplacement de boîtiers de service d'eau et le nettoyage de boîtiers de vannes de rues - 2 ans

Date d'ouverture : 23 novembre 2016

Dépôt de garantie : 10 % (Cautionnement et/ou chèque visé) Toute forme accepté

Appel d'offres : 16-15539

Descriptif : Acquisition d'une roulotte spécialisée de vingt (20) pieds

Date d'ouverture : 23 novembre 2016

Dépôt de garantie : 2 % (Cautionnement et/ou chèque visé) Toutes formes acceptées

Renseignements : Julie Leblanc, agente d'approvisionnement : 514 872-1040

Appel d'offres : 16-15678

Descriptif : A53 - Location de deux (2) tracteurs chargeurs avec opérateurs pour les opérations de déneigement de l'arrondissement du Sud-Ouest

Date d'ouverture : 23 novembre 2016

Dépôt de garantie : 3000 $, Cautionnement et/ou chèque visé par appareil soumissionné

Renseignements : Youness Faouzi, agent d'approvisionnement : 514 868-5852

Documents : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 7 novembre 2016

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, 7 novembre 2016

Le greffier de la Ville
Me Yves Saindon

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites **avant 16h00** pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant **12 h 00 le vendredi**

Publications du mardi:
Réservations avant **16 h 00 le vendredi**

Tél.: **514-985-3344** *Fax:* **514-985-3340**
Sur Internet :
www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres
Courriel : **avisdev@ledevoir.com**

Appel d'offres

Montréal

Services institutionnels
Gestion et planification immobilière

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : travaux

Appel d'offres : 5880

Descriptif : Marché Jean-Talon _ Correction toiture des six halles près de la halle centrale

Date d'ouverture : 28 novembre 2016

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission (cautionnement, chèque visé ou garantie bancaire)

Renseignements : pour toute question, s'adresser à immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

Visites : Les visites sont individuelles. La date limite pour prendre rendez-vous est le 11 février 2016, à 16h30. Les visites auront lieu du 14 au 15 novembre 2016 inclusivement, selon l'horaire suivant : aux demi-heures de 8h30 à 15h00.

pour prendre rendez-vous, s'adresser à immeubles.soumissions@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 7 novembre 2016.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fourni en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 7 novembre 2016

Le greffier de la Ville
Me Yves Saindon

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE

514 251.4000 #3400
1 866 888.2323

De l'information pour comprendre

De l'entraide pour mieux vivre

Communauté métropolitaine de Montréal

AVIS DE CONVOCATION

Objet : Assemblée ordinaire du Conseil

Date : Le jeudi 10 novembre 2016 à 10 h 00

Lieu : Siège de la Communauté, métropolitaine de Montréal
1002, rue Sherbrooke Ouest, salle 2420 (24e étage) à Montréal

Une période de questions est prévue pour le public au début de l'assemblée. Les personnes désirant poser des questions doivent s'inscrire dans les 15 minutes qui précèdent le début de l'assemblée.

Visitez notre site Internet www.cmm.qc.ca

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné que suite au décès de Jean-Guy Robert domicilié au 385, rue Principale, Saint-Mathieu-de-Laprairie, Québec, J0L 2H0, survenu le 13 décembre 2015 à Greenfield Park, Québec, un inventaire des biens du défunt a été effectué par Madeleine Guilbault, Sylvain Robert et Lyne Robert, liquidateurs, le 3 novembre 2016, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté au 606, Cathcart, Bureau 300, Montréal, Québec, H3B 1K9.
Donné à Montréal, Québec, ce 3 novembre 2016.
ISABELLE FECTEAU, notaire

Avis est par les présentes donné que, suite au décès de Jean-Louis HÉBERT en son vivant domicilié au 18, rue des Quatre-Saisons, Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1B8, survenu le 31 janvier 2015, un inventaire des biens a été fait par le liquidateur, le 20 août 2015, devant Charles LEROUX, notaire conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté en l'étude du notaire susdit, au 65, rue Rabastalière Ouest, Saint-Bruno-de-Montarville, (Québec), J3V 1Y7, pendant les heures normales d'ouverture.

Avis puplic de notification
(article 136 et 137 C.p.c.)
Dossier: 500-32-147074-159
SECTION 1 - Avis
Avis est donné à un représentant de Frasier Logistics Inc. de vous présenter au greffe de la Cour du Québec du district de Montréal situé au 1 rue Notre-Dame Est à Montréal, dans les 10 jours afin de recevoir le rapport d'exécution qui y a été laissé à votre attention.
SECTION II - information relative à la publication
Le présent avis est publié aux termes d'une ordonnance rendue le 2 novembre 2016 par le greffier de la Cour du Québec dans le dossier numéro 500-32-147074-159.
Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances l'exigent.
Longueuil, le 2 novembre 2016
Simon Mc Lean
Huissier de justice

FONDATION JEUNES ET SOCIÉTÉ

LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE

▲ comme coopérant
▲ comme bénévole
▲ comme donateur

(514) 387-2541 poste 240

Nous vous aiderons à les aider

www.monde.ca

LE MONDE

MOHAMMED HUWAIS AGENCE FRANCE-PRESSE

Des partisans des rebelles ont manifesté samedi pour protester contre un plan de paix de l'ONU.

YÉMEN

20 morts, dont un général, dans des combats

Aden — Quatorze rebelles chiites Houthis et six militaires loyalistes, dont un général, ont été tués dans des combats dimanche dans le nord et le centre du Yémen, ont indiqué des responsables militaires.

Le général loyaliste Yahia Khayati est décédé dans un hôpital saoudien où il avait été transporté après avoir été grièvement blessé dans des combats dans la région de Midi de la province de Hajja, proche de la frontière saoudienne, a indiqué un responsable militaire.

Cette zone côtière est l'une des rares régions contrôlées par les forces progouvernementales dans le nord du Yémen qui combattent les rebelles Houthis pro-iraniens.

Dans la région d'Assilane de la province de Chabwa (centre), les forces loyalistes ont repoussé une puissante attaque rebelle.

Ces combats ont fait 12 morts parmi les rebelles, a affirmé un autre responsable militaire, en signalant la perte de cinq soldats parmi les forces loyales au président Abd Rabbo Mansour Hadi.

Ces nouveaux combats sont intervenus alors que l'émissaire de l'ONU, Ismaïl Ould Cheikh Ahmed, faisait une visite dans la capitale yéménite Sanaa pour relancer le processus de paix en panne.

Des partisans des rebelles, qui tiennent la capitale, ont manifesté samedi pour protester contre un plan de paix que les Nations unies proposent pour mettre fin à la guerre qui dure depuis 19 mois.

La feuille de route de l'émissaire onusien prévoit des arrangements militaires comme la remise des armes lourdes par les rebelles et leur retrait des territoires sous leur contrôle depuis 2014, dont Sanaa, et un volet politique, comme la nomination d'un nouveau vice-président et la formation d'un « gouvernement d'union nationale ».

Elle a été fraîchement accueillie par le président Hadi, alors que les Houthis et leur allié, l'ancien président Ali Abdallah Saleh, estiment qu'elle peut servir de base à des négociations.

Depuis l'intervention en mars 2015 de la coalition arabe conduite par l'Arabie saoudite au Yémen en soutien au président Hadi, la guerre a fait près de 7000 morts et 35 000 blessés, selon l'ONU.

Agence France-Presse

Guatemala : assassinat d'un journaliste et de son épouse

Guatemala — Un journaliste de télévision et sa femme ont été tués par balle dans une ville du sud-ouest du Guatemala, a annoncé dimanche la police. Hamilton et Herlinda Hernandez ont été attaqués par des inconnus alors qu'ils circulaient à moto dans une zone boisée proche de la ville de Coatepeque, à 140 km au sud-ouest de la capitale, a précisé à l'AFP un porte-parole de la police, Jorge Aguilar. Il a ajouté que les motivations du crime n'étaient pas connues dans l'immédiat. Selon la presse, Hamilton Hernandez travaillait pour une chaîne cablée de la région. Selon l'ONG Centro Civitas, il s'agit du neuvième assassinat de journalistes cette année dans ce pays d'Amérique centrale en proie à une grande violence qui a enregistré en 2015 35 homicides pour 100 000 habitants, selon un récent rapport d'Amnesty international. Ce taux est quatre fois supérieur à la moyenne mondiale, estimée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) à 8,9 homicides pour 100 000 habitants.

Agence France-Presse

11 terroristes islamistes présumés arrêtés

Tirana — Onze personnes soupçonnées d'être en train de préparer des attentats ou de recruter pour l'organisation État islamique (EI) ont été arrêtées en Albanie et au Kosovo, a-t-on annoncé de source officielle dimanche. La police albanaise a annoncé avoir arrêté samedi quatre personnes soupçonnées de financer le terrorisme, recruter des combattants pour le groupe EI et répandre de la *« propagande terroriste »*. Au Kosovo, sept personnes ont été arrêtées, accusées, selon les autorités, de *« terrorisme »* et de menace pour la sécurité publique. Selon des médias locaux, il s'agit de membres présumés du groupe EI qui prévoyaient des attentats dans les Balkans.

Agence France-Presse

GRANDE-BRETAGNE

Theresa May met en garde les parlementaires contre un blocage du Brexit

Londres — La première ministre Theresa May a mis en garde dimanche les parlementaires britanniques contre un blocage du Brexit après la décision de la Haute Cour de leur accorder un droit de vote sur le lancement de la procédure de sortie.

Après ce jugement rendu jeudi, le gouvernement a annoncé qu'il ferait appel devant la Cour suprême et M^me^ May, qui ne souhaite pas de vote sur cette question, a affirmé maintenir son calendrier *« inchangé »*.

Dans des déclarations publiées dimanche avant une visite en Inde, elle appelle les députés à ne pas utiliser ce jugement pour aller à l'encontre des résultats du référendum du 23 juin sur l'Union européenne.

« Le résultat a été clair. Il est légitime. Les parlementaires qui regrettent les résultats du référendum doivent accepter ce que le peuple a décidé », insiste la dirigeante conservatrice. *« Cela signifie maintenir notre plan et notre agenda, développer notre stratégie de négociation et ne pas mettre toutes nos cartes sur la table »*, ajoute-t-elle.

La décision de la Haute Cour de Londres, si elle est confirmée par la Cour suprême, risque en effet de provoquer des débats parlementaires à rallonge, susceptibles de ralentir significativement la mise en oeuvre du Brexit et de peser sur les négociations entre Londres et Bruxelles.

Envisageant la perspective d'un tel débat, le leader de l'opposition travailliste, Jeremy Corbyn, a indiqué au *Sunday Mirror* qu'il réclamerait à M^me^ May d'œuvrer au maintien du Royaume-Uni dans le marché unique et de garantir les droits européens sur le travail après le Brexit.

Alors que le journal affirmait que M. Corbyn était prêt à voter contre l'activation de l'article 50 du Traité de Lisbonne, qui lance la procédure de divorce avec l'UE, s'il n'obtient pas satisfaction, le chef du Labour a clarifié sa position sur Twitter.

« Nous ne bloquerons pas l'article 50, mais nous nous battrons pour un Brexit qui marche pour le Royaume-Uni », a-t-il dit.

MONEY SHARMA AGENCE FRANCE-PRESSE

Theresa May, dimanche, à son arrivée en Inde

La décision de la Haute Cour a suscité des spéculations selon lesquelles M^me^ May pourrait convoquer des élections anticipées pour renforcer le soutien dont elle dispose à la chambre des Communes avant un éventuel vote sur l'UE. Cette option reste toutefois peu probable, a estimé dimanche le ministre de la Santé, Jeremy Hunt.

« C'est franchement la dernière chose que souhaite le gouvernement », a-t-il dit sur la BBC, jugeant également *« très improbable »* la possibilité que le Parlement s'oppose au déclenchement de l'article 50.

Dans le cas contraire, il faudra craindre la réaction des Brexiters, a mis en garde Nigel Farage, le président intérimaire de l'Ukip, le parti europhobe et anti-immigration.

« Croyez-moi, si les gens de ce pays pensent qu'ils ont été trompés, [...] *alors vous verrez une colère qu'aucun de nous n'a encore vue au cours de sa vie dans ce pays »*, a-t-il dit sur la BBC, alors que la décision de la Haute Cour a déjà suscité de violentes critiques contre ses juges.

L'une des plaignantes à l'origine de l'action en justice, Gina Miller, a de nouveau confié dimanche avoir reçu des menaces sur les réseaux sociaux, accusant médias et responsables politiques de jeter de l'huile sur le feu.

« Ce sont eux qui incitent au racisme, à la violence, à l'acrimonie », a-t-elle dit sur la BBC.

Agence France-Presse

RAQA

SUITE DE LA PAGE B 1

perdues par le groupe EI en Syrie au cours des derniers mois.

Elle a précisé à l'AFP que les FDS ont avancé de 10 km à partir de deux axes partant du nord de Raqa depuis les localités d'Aïn Issa et de Suluk.

À Raqa, le groupe EI défendra son bastion car il sait que sa perte signifie sa fin en Syrie, a prévenu Talal Sello, porte-parole des FDS basé à Hassaké (nord-est).

Le groupe a mené un attentat suicide à la voiture piégée près de Suluk, affirmant avoir fait 14 morts parmi les combattants des FDS. L'Observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH) a fait état de blessés mais pas de morts selon un bilan provisoire.

La reconquête se déroulera en *« deux étapes : libérer la province de Raqa pour isoler la ville, puis contrôler la ville »*, selon M. Sello.

La coalition internationale *« a fourni une première livraison d'arsenal et d'équipements, dont des armes antichars »*, a précisé M. Sello. Tandis que *« près de 50 conseillers et experts américains sont présents dans le centre d'opérations »*, selon une source du commandement des FDS.

Un rôle pour la Turquie ?

Les FDS, qui comptent 30 000 combattants, ont été promus par Washington comme un allié clé contre le groupe EI, mais cette alliance est compliquée par l'opposition féroce aux YPG des Turcs, allié des Américains au sein de l'OTAN.

M. Sello a affirmé que les FDS se sont mises d'accord avec les États-Unis sur le fait *« qu'il n'y aura aucun rôle turc ou des rebelles qui leur sont alliés dans l'offensive »* de Raqa.

Les États-Unis sont en *« contact étroit »* avec la Turquie pour coordonner l'offensive sur la ville de Raqa, a toutefois affirmé dimanche à Amman Brett McGurk, émissaire américain auprès de la coalition internationale anti-groupe EI.

En août, le président turc Recep Tayyip Erdogan avait indiqué que l'opération lancée par son armée pour chasser de la frontière syro-turque le groupe EI mais aussi les combattants kurdes, allait s'étendre à Raqa, située à une centaine de km de la frontière turque.

Dans ce contexte, *« la question* [de la reprise de Raqa] *est loin d'être réglée. Qui appuie qui ? Qui fait quoi ? Tout cela n'est pas très clair »*, a commenté une source sécuritaire en France, un pays qui fait partie de la coalition.

Ankara veut également jouer un rôle dans la bataille de Mossoul, qui entre lundi dans sa quatrième semaine.

Les forces d'élite irakiennes combattent rue après rue les djihadistes dans les quartiers est de la ville, où *« la résistance est très forte »*, a déclaré à l'AFP le lieutenant-général des forces d'élite (CTS) irakiennes, Abdelghani al-Assadi.

D'autres unités se rapprochent de la ville par le nord et le sud. Ces combats poussent un nombre croissant de civils à fuir. *« Nous avons marché plusieurs kilomètres, avec seulement les vêtements que nous avions sur nous, et nous avons agité des drapeaux blancs tout au long du chemin »*, raconte Abou Sara, un habitant de Mossoul de 34 ans.

Avec 1,5 million d'habitants, la deuxième ville d'Irak est beaucoup plus importante que Raqa, qui comptait avant le début du conflit en 2011 environ 240 000 habitants et après la guerre de nombreux djihadistes étrangers et leurs familles s'y sont installés.

Agence France-Presse

TURQUIE

SUITE DE LA PAGE B 1

dont leur parti peut continuer ses activités.

Les neuf députés, dont les deux coprésidents du HDP, Selahattin Demirtas et M^me^ Figen Yüksekdag, ont été placés officiellement vendredi en détention préventive en attendant leur procès. Ils sont accusés d'appartenir ou d'être liés au Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK).

Le HDP a toujours nié farouchement être une vitrine politique pour le PKK, qui mène depuis trois décennies une lutte armée pour demander plus de droits et d'autonomie pour les Kurdes.

Ce vaste coup de filet à l'encontre du principal parti kurde survient après des semaines d'arrestations et de fermetures d'institutions dans les milieux kurdes et prokurdes, à la suite du coup d'État avorté de juillet.

Le président Recep Tayyip Erdogan, s'exprimant pour la première fois au sujet de ces arrestations, a décrit dimanche le HDP comme une *« branche »* du PKK et dit avoir *« beaucoup souri »* de voir le charismatique M. Demirtas comparé, dans les médias occidentaux, au président américain Barack Obama.

« C'est très facile de voir leurs vrais visages », a-t-il déclaré dans un discours télévisé.

Dans un message relayé depuis sa prison par ses avocats, M. Demirtas a estimé que la Turquie était plongée *« encore davantage dans l'obscurité »*. *« Mais souvenez-vous qu'une seule allumette, une seule bougie suffit à éclairer cette noirceur »*, a-t-il plaidé.

Un « dictateur »

Les pays occidentaux ont vivement réagi à ce nouveau tour de vis, disant de plus en plus clairement que le président Erdogan se sert de l'état d'urgence décrété après le coup d'État manqué pour réprimer, au-delà des comploteurs, toutes les voix critiques.

L'UE a notamment dit son inquiétude face à une évolution qui *« fragilise la démocratie en Turquie »*. En retour, Ankara a annoncé dimanche avoir convoqué l'ensemble des ambassadeurs des pays de l'UE à une réunion lundi matin pour que le chef de la diplomatie turque, Omer Celik, leur fasse part *« des derniers développements dans notre pays »*.

Répondant à ces critiques, et notamment au quotidien allemand *Bild* qui le qualifie de *« dictateur »*, M. Erdogan a affirmé que cela lui était *« parfaitement égal »*. Cela *« entre dans une oreille et ressort par l'autre »*.

Samedi, neuf salariés du principal quotidien d'opposition *Cumhuriyet*, dont son rédacteur en chef, avaient aussi été placés en détention, accusés de liens à la fois avec le prédicateur Fethullah Gülen — accusé d'avoir ourdi le putsch raté — et avec le PKK.

Plus de 35 000 personnes ont été arrêtées en Turquie depuis la mi-juillet avait annoncé fin octobre le ministre de la Justice.

Une attaque à la voiture piégée, qui a tué onze personnes vendredi à Diyarbakir dans le sud-est turc à majorité kurde, avait été attribuée par le pouvoir au PKK, avant que l'organisation État islamique ne le revendique via son organe de propagande Amaq.

Mais dimanche les Faucons de la liberté du Kurdistan (TAK), groupe radical ayant fait scission du PKK, responsable déjà de plusieurs attentats meurtriers, ont affirmé qu'il s'agissait d'un attentat suicide mené par l'un de ses militants.

Agence France-Presse

COP22

SUITE DE LA PAGE B 1

encore bien plus en Arctique ou en Méditerranée.

« Vitrine internationale » pour le Maroc

Pour le Maroc, l'organisation de la COP22, *« un événement historique »*, selon son ministre des Affaires étrangères Salaheddine Mezouar, permet de s'offrir une vitrine internationale unique.

Ce pays du Maghreb compte mettre en valeur sa stratégie nationale volontariste en matière d'énergies « vertes » quelques mois après avoir inauguré une des plus grandes centrales solaires au monde aux portes du Sahara. Le royaume ambitionne ainsi de subvenir à 52 % de ses besoins en électricité grâce à des énergies renouvelable d'ici 2030.

Avec un sens aigu de la communication, Rabat met en avant depuis des mois une pluie de projets « verts » et de réalisations écocompatibles ou labélisées COP22. Un « train du climat » a ainsi parcouru le pays pour sensibiliser les Marocains aux enjeux du réchauffement.

Toutes les grandes villes se sont couvertes d'affiches au logo de la COP22, représentant le pavillon de la Ménara, célèbre jardin de Marrakech.

Dans cette ville où trouver une chambre d'hôtel relève désormais de l'exploit, ronds-points, grandes avenues et espaces verts ont été décorés tandis que drapeaux et affiches de la COP22 ornent tous les coins de rues.

D'un point de vue logistique, des *« efforts colossaux ont été fournis pour réussir »* cette COP22, relève l'agence de presse officielle MAP.

« Le Maroc a mis les petits plats dans les grands », résumait un membre d'une délégation nationale. *« Il s'agit maintenant d'obtenir une participation à la hauteur »*, alors que la COP21 de Paris avait fortement mobilisé.

Désireux de renforcer sa position en Afrique, le Maroc va aussi profiter de la COP22 pour organiser un sommet de chefs d'État africains le 16 novembre. Il lui donnera l'occasion de relayer encore un peu plus sa récente demande de réintégrer l'Union africaine ainsi que sa position sur le dossier controversé du Sahara occidental.

Agence France-Presse

LES SPORTS

HOCKEY

Des problèmes persistants ralentissent le Canadien

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE

Les membres du Canadien ne se sont pas cachés cette semaine. L'équipe a beau avoir signé deux victoires autour d'une sévère correction, elle aurait facilement pu conclure la semaine avec trois défaites, si ce n'avait été du brio du gardien Carey Price.

En fait, certains diront que Price a volé les trois dernières victoires du Canadien — 2-1 contre les Maple Leafs de Toronto, samedi dernier, 3-0 face aux Canucks de Vancouver, mercredi, et 5-4 face aux Flyers de Philadelphie, samedi. Et ce n'est peut-être pas anodin de noter que c'était Al Montoya devant le filet lors de la dégelée de 10-0 face aux Blue Jackets de Columbus, vendredi.

Le Tricolore a concédé en moyenne 39,5 tirs par match au cours de cette séquence de quatre rencontres. Mais Price, récipiendaire des trophées Vézina et Hart en 2014-2015, a permis à ses coéquipiers d'accumuler six points sur huit.

« Peu importe le sport, les équipes vont se fier à leurs meilleurs joueurs, a rappelé l'attaquant Brendan Gallagher après le match face aux Flyers. *Nous essayons de lui faciliter la tâche. Parfois nous y arrivons, parfois non. »*

L'exécution

La hausse du nombre de tirs concédés par le Canadien peut être le résultat de différents facteurs. Cependant, un mot revient depuis une semaine quand les joueurs essaient d'expliquer leurs problèmes: exécution.

« Depuis quelque temps, notre exécution n'est pas bonne, a mentionné le centre Tomas Plekanec. *Nous ne sommes pas bons avec la rondelle et nous commettons trop de reviremements. Nous tentons des jeux quand ils ne sont pas là. Nous ratons des passes faciles de quelques mètres. Ce n'est pas une question d'éthique de travail, c'est une question de concentration pour bien réussir les jeux simples. »*

Le Canadien a entre autres commis 19 revirements face aux Canucks et 15 face aux Flyers, dont plusieurs en sorties de zone, ce qui par le fait même permet à l'adversaire d'augmenter son temps en zone du Tricolore.

Les courtes passes ratées peuvent aussi mener aux nombreux dégagements refusés contre le Canadien depuis une semaine — une moyenne de huit par match. Et deux fois au cours des deux derniers matchs, l'adversaire a marqué rapidement après une mise en jeu à la suite d'un dégagement refusé.

« Il faut bouger la rondelle plus vite et commettre moins de dégagements refusés, a noté l'attaquant Phillip Danault. *Les attaquants doivent revenir plus vite et mieux appuyer les défenseurs. »*

La bonne nouvelle pour le Canadien, c'est qu'il trône toujours au premier rang dans l'Est malgré ses défauts, avec un dossier de 10-1-1. Et il n'est pas question de commencer à paniquer parce que tout n'est pas à point.

« C'est normal de ne pas être parfaits en début de saison, a déclaré Danault. *Mais nous avons réussi à aller chercher de grosses victoires qui vont nous aider à nous qualifier pour les séries. Nous travaillons tous dans le même sens et il faut continuer à travailler fort à l'entraînement. »*

« Nous faisons aussi des bonnes choses, a rappelé Plekanec, *qui a inscrit son premier but de la campagne face aux Flyers. Notre échec-avant fonctionne bien. »*

Le Canadien aura la chance de continuer à peaufiner son jeu lundi, quand les joueurs seront de retour au boulot, au Complexe sportif Bell, à Brossard. Le Tricolore accueillera ensuite les Bruins de Boston, mardi, au Centre Bell.

La Presse canadienne

GRAHAM HUGHES LA PRESSE CANADIENNE

Le gardien du Canadien, Carey Price, effectuant un arrêt contre les Flyers de Philadelphie, samedi dernier

SOCCER

L'Impact accède à la finale de l'Est en éliminant les Red Bulls

Harrison (New Jersey) — Les joueurs de l'Impact de Montréal ont souvent répété au cours des dernières semaines que leur passion et leur désir de vaincre allaient faire la différence lors des séries éliminatoires de la MLS.

Cette détermination a permis à la formation de Montréal de causer la surprise d'une part et d'écrire l'histoire de l'autre lorsqu'elle a accédé à la finale de l'Est pour la première fois depuis son entrée en MLS en éliminant l'une des équipes favorites du tournoi automnal, les Red Bulls de New York, en l'emportant 3-1 dans la série demi-finale au total des buts.

Evan Bush a sauvé les meubles en repoussant un penalty à la 21e minute et Ignacio Piatti a trouvé le fond du filet deux fois en deuxième demie pour propulser l'Impact vers une victoire de 2-1, dimanche, leur toute première au Red Bull Arena. La troupe de Mauro Biello avait gagné le premier match de la série 1-0 la semaine dernière, au Stade Saputo.

« Je suis content pour toute mon équipe, a déclaré Biello. *Ce groupe s'est rassemblé et a commencé à croire que notre équipe peut aller loin. Je suis très fier de cette équipe qui représente si bien notre ville. C'est une grande joie de les voir performer ainsi. »*

Alors que la tension était à couper au couteau juste après la mi-temps, Piatti a enlevé une tonne de pression des épaules de ses coéquipiers en touchant la cible grâce à un boulet du haut de la surface à la 51e minute. Le gardien Luis Robles a effleuré le ballon du bout des doigts, mais ce dernier a poursuivi sa course vers les cordages.

L'étoile ivoirienne Didier Drogba a fait son entrée dans le match à la 80e minute, après le but de Bradley Wright-Phillips, et il a uni ses efforts à ceux de Piatti cinq minutes plus tard pour enfoncer le dernier clou dans le cercueil des Red Bulls, qui avaient terminé au premier rang dans l'Est, 12 points devant l'Impact.

« Toute l'équipe a bien fait, a souligné Piatti. *Je suis ravi d'être ici avec ce groupe. Toute l'équipe a la même mentalité et vise la Coupe MLS. Nous sommes en finale d'association. Nous allons tout donner pour atteindre notre objectif. »*

RICH SCHULTZ ASSOCIATED PRESS

Le milieu de terrain de l'Impact, Ignacio Piatti, célèbre le premier des deux buts qu'il a marqués contre l'équipe new-yorkaise des Red Bulls, durant la demi-finale de l'Est de la MSL.

Le onze montréalais affrontera le gagnant de l'autre demi-finale entre le Toronto FC et le New York City FC en finale de l'Est. Le deuxième match de cette série sera disputé en soirée et le TFC a les devants 2-0 au total des buts.

Le premier match de la finale de l'Est sera présenté le 22 novembre, au Stade olympique de Montréal.

Résister puis attaquer

Détenant les devants 1-0 dans la série, l'Impact s'attendait évidemment à ce que les Red Bulls amorcent le match avec beaucoup d'agressivité. La brigade défensive a tenu le coup, mais un cafouillage de Victor Cabrera a obligé Bush à faire trébucher Gonzalo Veron dans la surface à la 21e minute.

L'officiel n'a eu d'autre choix que de décerner un penalty aux locaux. S'en est suivi une courte — mais intense — célébration entre quelques joueurs des Red Bulls, qui avaient l'occasion de donner le ton au match décisif.

Le gardien de l'Impact s'est cependant racheté de brillante manière en plongeant à sa droite pour parer la puissante frappe de Sacha Kljestan et conserver la courte avance des siens.

« Contre cette équipe, il faut vraiment fermer le milieu, et nous l'avons bien fait aujourd'hui, a indiqué Bush. *Nous les avons poussés vers les ailes, et nous avons bien défendu les centres. Nous n'avons pas laissé leur attaquant percer notre ligne arrière. Nous sommes très enthousiastes en vue de la finale d'association, tout comme nos supporters. »*

Piatti a fait payer aux Red Bulls leur manque d'opportunisme au retour du vestiaire, obligeant du même coup la formation new-yorkaise à inscrire trois buts pour espérer remporter la série.

La troupe de Jesse Marsh a ouvert les écluses à la suite de ce but en bombardant le filet montréalais, mais ses nombreuses attaques n'ont pu être concrétisées jusqu'à ce que la défensive de l'Impact laisse un peu trop d'espace au meilleur buteur de la MLS en saison régulière.

Wright-Phillips a accepté la remise de Daniel Royer dans la surface et son tir a dévié sur Laurent Ciman avant de franchir la ligne des buts à la 77e minute, faisant renaître un brin d'espoir dans le camp new-yorkais.

Biello a cependant répliqué en envoyant Drogba dans la mêlée trois minutes plus tard et la décision a porté fruit lorsque ce dernier a préféré passer le ballon à Piatti sur sa droite plutôt que de tirer alors qu'il semblait avoir une bonne ligne de tir. L'Argentin a ensuite mis la touche finale à ce triomphe en poussant le ballon derrière Robles.

La Presse canadienne

FOOTBALL

Jacques Chapdelaine ne sait pas s'il sera de retour chez les Alouettes

FRÉDÉRIC DAIGLE

Jacques Chapdelaine ne sait pas encore s'il sera de retour à la barre des Alouettes de Montréal en 2017, mais il a au moins l'appui de ses joueurs.

C'est le constat qui a pu être fait au Stade olympique, dimanche, alors que l'organisation des Alouettes a tenu une dernière réunion et que les joueurs ont vidé leur casier avant la saison morte.

Chapdelaine, qui a compilé un dossier de 4-2 depuis qu'il a remplacé Jim Popp à titre d'entraîneur-chef, a indiqué qu'il avait discuté avec la famille Wetenhall à la conclusion de la rencontre de samedi, remportée 32-25 face aux Tiger-Cats d'Hamilton.

« Bob et Andrew [Wetenhall] *ont été très gentils après la rencontre*, a indiqué Chapdelaine. *À ce point-ci, nous n'avons pas amorcé les conversations pour le futur et présentement, j'aimerais avoir un peu de répit après la saison, afin de voir les choses de façon un peu différente. »*

Jacques Chapdelaine

Pour l'instant, Chapdelaine retournera chez lui, en Colombie-Britannique.

« C'est un peu hors de mon contrôle. Quand j'ai accepté le poste, je n'avais pas d'attente en ce qui a trait à ce qui arriverait à la fin de la saison. Ce genre de décision doit être prise après une réflexion adéquate. »

Cette réflexion est déjà un peu entamée. Chapdelaine a dit dès sa promotion qu'il ne se voyait pas comme un entraîneur-chef intérimaire et qu'il ne prendrait pas de décision en ce sens. Cela ne signifie pas qu'il n'acceptera pas de revenir si on ne lui confie pas ce poste.

« Quand j'ai signé mon contrat, ce n'était pas en vue d'être entraîneur-chef, mais bien pour les fonctions [d'entraîneur des receveurs et d'adjoint au coordonnateur à l'attaque Anthony Calvillo] *inscrites au contrat. Je suis encore sous contrat l'an prochain — c'est un pacte de deux ans que j'ai signé. Si les gens veulent m'avoir pour remplir ces mêmes fonctions, je vais le faire au meilleur de mes connaissances. Si on veut discuter d'autres fonctions, on le fera aussi. »*

Mais s'il n'en tenait qu'à la plupart des joueurs rencontrés dimanche, c'est lui qui serait de retour à la tête de l'équipe pour le début de la prochaine campagne.

« Oui, entièrement », a simplement répondu le centre Luc Brodeur-Jourdain quand on lui a demandé si Chapdelaine méritait de revenir.

« Je pense qu'il a fait du bon travail, juste à regarder notre fiche et la façon dont notre attaque s'est comportée avec deux jeunes quarts, a pour sa part déclaré le maraudeur Marc-Olivier Brouillette. *Ça démontre qu'il faisait quelque chose de bien. Les punitions ont diminué, on s'est mis à gagner des matchs. Je pense qu'il a au moins mérité la chance de vivre 2017. »*

« Je dirais que oui, a renchéri le secondeur Bear Woods. *Il a redressé la barre de façon remarquable. Avec lui, on a l'heure juste. Si vous fournissez l'effort demandé, vous obtiendrez des résultats. »*

Popp devait participer à ce bilan de fin de saison du club, mais le directeur général brillait par son absence. La rencontre entre Popp et les médias a été repoussée à lundi. Il se présentera sur la tribune en compagnie du chef de la direction de l'équipe, Mark Weightman.

Les Alouettes ont prétexté un conflit d'horaire de Weightman pour justifier l'absence de la haute direction dimanche.

Il n'en fallait pas plus pour alimenter les spéculations au sujet de l'avenir du directeur général, qui écoulerait l'an prochain la dernière année de son contrat. Quand, en septembre, la question au sujet du retour de Popp avait été posée à Andrew Wetenhall, celui-ci était demeuré vague, laissant même entendre que Popp ne souhaitait peut-être pas revenir.

La Presse canadienne

TENNIS

Murray devient numéro 1 mondial

JÉRÔME PUGMIRE

Paris — Andy Murray a célébré son accession au premier rang mondial en battant de l'Américain John Isner 6-3, 6-7 (4), 6-4 dimanche, en route vers la conquête du premier titre de sa carrière au Masters de Paris.

« Me rendre au sommet du classement fut une aventure incroyable, a déclaré Murray, avant de remercier sa famille à la maison. *Je vais continuer de travailler fort afin de m'améliorer. »*

Il s'agissait de son huitième titre cette saison — un record —, et du 14e de sa carrière dans la série Masters, mettant du même coup un terme aux espoirs d'Isner d'obtenir son premier dans cette série.

Murray, qui succédera officiellement à Novak Djokovic au premier rang mondial lors de la publication du classement de l'ATP lundi, présente une fiche de 8-0 en carrière contre l'Américain. Leur premier duel avait eu lieu aux Internationaux d'Australie il y a six ans.

Il l'avait récemment battu 6-1, 6-3 en quarts de finale de l'Omnium Erste Bank de Vienne

Associated Press

Sudoku

par Fabien Savary

	6	4		7				
				9			5	
		9			1			
	4			3	8	2	1	
					5			
	9	2	6		7		8	3
		5	2		6	8		
		7	4					
9						6		2

Niveau de difficulté : FACILE 3437

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

9	1	4	3	8	6	5	7	2
7	5	8	1	9	2	6	4	3
3	6	2	7	4	5	8	1	9
2	3	9	5	7	4	1	6	8
6	4	5	8	2	1	3	9	7
8	7	1	9	6	3	2	5	4
5	9	6	4	3	8	7	2	1
1	8	7	2	5	9	4	3	6
4	2	3	6	1	7	9	8	5

3436

SUDOKU : le logiciel
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté
par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

SUR LA ROUTE

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Selon une étude de l'IEDM, pour la STM, les frais de fonctionnement auraient augmenté cinq fois plus vite que le nombre de kilomètres parcourus au cours des cinquante dernières années.

TRANSPORT COLLECTIF

Le difficile équilibre entre public et privé

Bousculé de toutes parts, le transport collectif cherche un second souffle depuis déjà quelques années. En raison d'un financement insuffisant, il devient de plus en plus difficile pour les pouvoirs publics d'offrir des services efficaces. Pour pallier ce problème, des partenariats avec le secteur privé se multiplient aux quatre coins du monde. Pistes de réflexion.

FLORENCE SARA
G. FERRARIS

Des services de transport adapté assurés par des compagnies de taxis montréalaises au transport interurbain, en passant par le transport collectif dans les banlieues de la région métropolitaine offert par des entreprises spécialisées, le secteur privé joue déjà un rôle important dans la gestion et le déploiement des transports publics au Québec. Et avec le projet de Réseau électrique métropolitain proposé par la Caisse de dépôt et placement, le privé n'aura peut-être jamais été aussi présent depuis la nationalisation des sociétés de transport au tournant des années 1950.

Il serait toutefois possible d'en faire encore beaucoup plus, croit l'Institut économique de Montréal (IEDM). Dans une note économique intitulée *Le transport en commun au tournant de la privatisation* publiée à la mi-octobre, les chercheurs Germain Belzile et Vincent Geloso avancent qu'une plus grande inclusion du privé, notamment au sein de la Société de transport de Montréal (STM), assurerait une gestion des services plus efficace et, surtout, à moindre coût.

«C'est le principal avantage du privé, explique Germain Belzile, chercheur associé senior à l'IEDM depuis une dizaine d'années. *Il en fait souvent bien plus pour beaucoup moins. Surtout quand on sait que les sociétés de transport, dans leur modèle actuel, coûtent extrêmement cher aux contribuables, sans vraiment être capables d'assurer un service adéquat.»* Dans le cadre de leur recherche, son collègue et lui se sont particulièrement intéressés au cas de la STM où, selon leurs constats, les frais de fonctionnement auraient augmenté cinq fois plus vite que le nombre de kilomètres parcourus au cours des cinquante dernières années.

«Le transport est et doit toujours être un service public»

Selon les deux chercheurs, la STM — et les Québécois, qu'ils soient usagers ou non des transports en commun — gagnerait à ce qu'une partie de ses services, comme certaines lignes d'autobus ou le prolongement des lignes de métro, par exemple, soient privatisés. *«Faire intervenir le privé ne peut qu'avoir du bon,* croit le chercheur. *Ça ajoute une saine concurrence sur le marché et, ultimement, cela pousse tout le monde à se dépasser.»*

Interrogée sur le sujet, la STM s'est toutefois montrée catégorique: pas question de privatiser, que ce soit en partie ou entièrement. *«Nous fermons la porte complètement à cette éventualité»*, affirme sans détour la porte-parole de l'organisme Amélie Régis, en précisant que, en comparaison à ce qui se fait ailleurs dans le monde, la société montréalaise est déjà très performante. *«D'autant plus que la nouvelle gouvernance en transport collectif se mettra en place prochainement à Montréal, et que nous serons liés par un contrat de performance»* à la nouvelle Autorité régionale de transport métropolitain.

Modèle mixte

Le secteur privé occupe déjà une place importante dans la gestion et la mise en œuvre des transports publics québécois, expose Philippe Cousineau Morin, coordonnateur aux affaires publiques pour Transport 2000, une association vouée à la défense des usagers du transport en commun. À Montréal, par exemple, ce sont vers les compagnies de taxi que la Société de transports s'est tournée pour offrir une large portion de son service de transport adapté. En tout, ce sont ne sont pas moins de 14 compagnies qui épaulent la STM dans le déploiement de ces services particuliers.

Idem pour le transport interurbain qui est, lui aussi, assuré par des compagnies privées. On peut ainsi penser à Orléans Express, la filiale québécoise de l'entreprise française Keolis, qui offre des navettes entre Montréal et Québec et qui dessert toujours certaines régions plus éloignées.

«Il est tout à fait possible de faire des partenariats avec le privé ou encore de déléguer certains services, reconnaît Philippe Cousineau Morin. *Mais ça ne veut pas dire qu'il faut que le secteur public délaisse ces services parce qu'ils ne sont pas rentables. Se demande-t-on si les routes sont rentables?»*

Selon lui, si on décide d'impliquer le privé, il est toutefois primordial que la planification de ces services demeure dans le giron public parce que la mobilité est un service et un actif publics, au même titre que la santé ou l'éducation.

À chacun son rôle

Même son de cloche du côté de la professeure à l'Université du Québec à Montréal Florence Junca-Adenot. *«Le transport est et doit toujours être un service public,* avance celle qui est également directrice du Forum URBA 2015. *Sa planification, sa conceptualisation, doit donc rester entre les mains de nos élus et des fonctionnaires si on veut qu'il demeure au service du public, qu'il ne perde pas sa vocation première de permettre au plus grand nombre de pouvoir se déplacer.»*

Une fois cela établi, ajoute-t-elle, tout n'est pas noir ou blanc. Par exemple, le public est essentiel si on veut que le transport s'intègre de façon harmonieuse à la trame urbaine et aux autres services municipaux. À l'inverse, des partenariats avec le privé peuvent devenir particulièrement intéressants pour régler l'épineux problème du dernier kilomètre dans les milieux moins denses.

«On ne peut pas complètement écarter le privé du tableau, ce serait renoncer à une expertise que le public n'a parfois ni le temps ni les moyens de développer, précise cette spécialiste de la mobilité urbaine. *On est condamnés à travailler ensemble; maintenant, ce qu'il faut faire, c'est trouver un équilibre pour s'assurer que le partage des tâches se fasse en gardant toujours en tête ce pour quoi on fait du transport collectif: pour le bien du public.»*

Le Devoir

1951

C'est cette année-là que la Ville de Montréal a nationalisé son service de transport en commun.

Source: Société de transport de Montréal

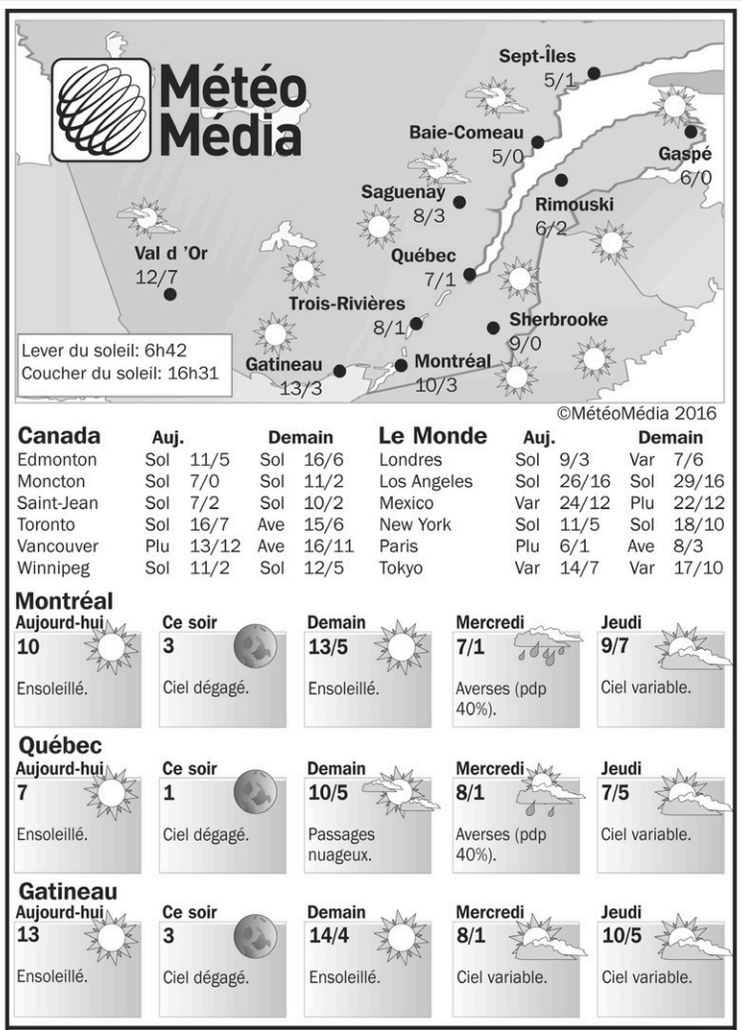
198 %

Le coût par kilomètre parcouru par la STM aurait augmenté de cette façon entre 1952 et 2015, selon les travaux de recherche de Germain Belzile et Vincent Geloso.

Source: «Le transport en commun au tournant de la privatisation», Institut économique de Montréal, octobre 2016

S'inspirer d'ailleurs

À l'étranger, les exemples de privatisation se multiplient, précise Germain Belzile. C'est le cas, par exemple, à St. Petersburg en Floride où certaines lignes d'autobus nocturnes, peu rentables, ont été remplacées par un partenariat avec Uber. Des ententes similaires ont vu le jour dans de nombreuses villes américaines, permettant ainsi aux pouvoirs publics de concentrer leurs efforts ailleurs, souligne le chercheur. Il ajoute que de plus en plus de villes européennes délèguent certaines opérations aux entreprises privées par appels d'offres. *«Souvent, l'État demeure propriétaire du service, il continue d'établir les règles du jeu, mais il demande au privé de lui proposer les meilleures solutions possible.»*



Canada	Auj.		Demain		Le Monde	Auj.		Demain	
Edmonton	Sol	11/5	Sol	16/6	Londres	Sol	9/3	Var	7/6
Moncton	Sol	7/0	Sol	11/2	Los Angeles	Sol	26/16	Sol	29/16
Saint-Jean	Sol	7/2	Sol	10/2	Mexico	Var	24/12	Plu	22/12
Toronto	Sol	16/7	Ave	15/6	New York	Sol	11/5	Sol	18/10
Vancouver	Plu	13/12	Ave	16/11	Paris	Plu	6/1	Ave	8/3
Winnipeg	Sol	11/2	Sol	12/5	Tokyo	Var	14/7	Var	17/10

Montréal

Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
10	3	13/5	7/1	9/7
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	Averses (pdp 40%).	Ciel variable.

Québec

Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
7	1	10/5	8/1	7/5
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Passages nuageux.	Averses (pdp 40%).	Ciel variable.

Gatineau

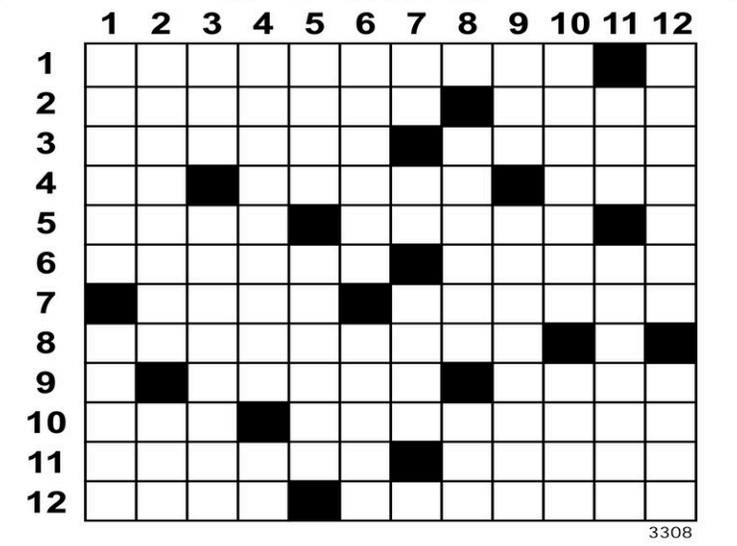
Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Mercredi	Jeudi
13	3	14/4	8/1	10/5
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	Ciel variable.	Ciel variable.

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

Météo Média

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1. Cri de vive approbation.
2. Plante volubile - Sauté par le cheval.
3. Les événements futurs - Sert à écrire.
4. Qui est à moi - Épée d'armes - Arbuste à baies blanches.
5. On le prend avant de sauter - Fils de Dédale.
6. Pas lisses - Déclivité.
7. Style musical issu du rhythm and blues - Concernées.
8. Épuisent.
9. Mettre en terre - Cheveux frisés.
10. Épuisé - Tenus à l'écart.
11. Lus lettre par lettre - Siège des cabinets.
12. Tonsuré - Hormis.

VERTICALEMENT

1. Accuser - Vanter les mérites de.
2. Lutte - En Belgique.
3. Résine d'odeur fétide - Appuyées.
4. Qui renferme du poison - Indique le genre.
5. Partie de l'oeil - Amincie par l'usage.
6. Commercialisés - Émission de gaz fétides.
7. Étain - Ancienne affirmation - Indique la direction.
8. Personnage de Molière - Abréviation d'une locution latine.
9. Petit bout de conversation - Rénové.
10. Gaz incolore et inodore - Échec.
11. Nommé à une fonction - (Se) cachent.
12. Traversés - Tentée avec assurance.

3308

SOLUTION DU DERNIER

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	R	G	A	N	I	G	R	A	M	M	E
2	R	E	A	L	I	T	E	■	T	O	U	R
3	D	U	P	E	■	A	N	A	T	I	F	E
4	O	N	■	A	L	L	E	G	E	■	F	I
5	N	I	E	S	■	I	R	■	R	H	I	N
6	N	E	T	■	J	E	■	F	R	O	N	T
7	A	■	E	V	E	N	T	R	E	R	■	E
8	N	D	■	E	T	■	H	E	R	T	Z	■
9	C	O	R	S	E	L	E	T	■	E	O	N
10	E	P	I	C	E	A	S	■	I	N	N	E
11	R	E	V	E	■	R	E	P	O	S	E	E
12	■	R	E	S	T	E	E	■	N	E	S	S

3307

Mille détenus et le monde carcéral invités au Vatican

CATHERINE MARCIANO
au Vatican

Mille détenus se sont glissés dans les murs du Vatican durant le week-end, à l'invitation du pape François, particulièrement sensible à leur sort, qui a demandé dimanche aux autorités civiles remises de peines et améliorations de la vie carcérale.

Sous escorte très discrète, les prisonniers de douze nationalités incarcérés en Italie, ainsi que 35 prisonniers venus spécialement d'Espagne, ont participé dimanche dans la basilique Saint-Pierre à une messe spécialement dédiée à leur «jubilé», une première.

Si certains sont en liberté surveillée ou en permission, d'autres purgent des peines à perpétuité, comme un détenu qui a pris la parole dans la basilique en tenant par l'épaule la mère du jeune homme de 15 ans, Andrea, qu'il avait assassiné.

«Je suis un condamné à vie, incarcéré depuis 25 ans», a annoncé l'homme habituellement enfermé dans la prison de haute sécurité d'Opera, près de Milan.

«J'ai ressenti des sentiments d'horreur et de rage envers celui qui avait pris la vie de mon jeune fils», a témoigné la mère, Elisabetta, qui a fini par participer à un programme de rencontres entre victimes et condamnés. *«Ce ne fut pas facile»*, a-t-elle glissé, émue.

«Elle est venue en prison nous jeter sa rage», raconte le détenu. Puis, dans une démarche guidée par leur foi, ils se sont rapprochés dans leur *«douleur»*. En mars, pour sa première permission en 24 ans, le détenu s'est rendu devant la tombe de sa victime et a été accueilli chez Elisabetta.

Quelque 3000 autres personnes étaient aussi conviées, les familles, mais aussi le personnel des prisons. Roberta, inspecteur de police pénitentiaire, a remercié le pape d'avoir mis l'accent sur le monde carcéral, *«une reconnaissance de mon rôle et de ma profession»*.

Espoir et réconciliation

Après ces témoignages, le pape, qui a régulièrement rendu visite à des détenus à l'Italie comme à l'étranger, a fait son entrée dans la basilique devant ses inhabituels invités.

Dans ce cadre solennel et recueilli, il a rappelé son sentiment lors de ces visites: *«chaque fois que je vais dans une prison, je me demande pourquoi eux et pas moi, nous avons tous la possibilité de nous tromper»*.

Dans son homélie, il a exprimé un message *«d'espoir»* en l'avenir, en répétant que *«l'espérance est un don de Dieu»*. Il a conseillé aux condamnés de ne pas *«s'enfermer dans leur passé»* et prôné *«la réconciliation»* avec les victimes.

Le pape a aussi critiqué le difficile parcours vers la réinsertion: *«Parfois, une certaine hypocrisie porte à voir en vous uniquement des personnes qui ont commis une faute, pour lesquelles l'unique voie est celle de la prison»*.

«On oublie que nous sommes tous pécheurs et que, souvent, nous sommes aussi des prisonniers sans nous en rendre compte», a ajouté le pape, l'occasion de décrire sa vision d'une société *«enfermée»* dans les préjugés, les schémas idéologiques, la loi des marchés financiers et l'individualisme…

Les détenus, qui avaient l'option samedi de se confesser, participaient dimanche à la messe en prononçant des textes liturgiques choisis: *«le seigneur nous libérera du malin»*, a ainsi lu un jeune détenu.

La cérémonie était ponctuée par les chants d'une chorale de prisonniers de Bologne (nord), les hosties avaient été fabriquées dans la prison de Milan.

Comme souvent, le pontife argentin a réservé ses appels à la société civile, juste après l'angélus célébré dans la foulée sur la Place Saint-Pierre.

François a suggéré des actes de *«clémence»* envers certains détenus et plaidé pour une justice *«qui ne soit pas exclusivement punitive»*. Il a aussi réclamé une amélioration des conditions de vie dans les prisons pour que *«la dignité humaine soit pleinement respectée»*.

Agence France-Presse

VINCENZO PINTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Le pape François a célébré dimanche une messe pour les détenus, leur consacrant un premier «jubilé».

> *«Chaque fois que je vais dans une prison, je me demande pourquoi eux et pas moi»*
>
> **Le pape François à propos de ses visites à des détenus**

Donald Trump et la «normalisation» de l'islamophobie

Dans le cadre de la campagne électorale, *Libération* interroge des citoyens des États-Unis. Aujourd'hui, Dina Sayedahmed, jeune étudiante de confession musulmane, revient sur l'impact de la rhétorique antimusulmane du candidat républicain Donald Trump.

MARISA ENDICOTT

À 21 ans, Dina Sayedahmed étudie le journalisme et les sciences politiques à l'université Rutgers dans l'État du New Jersey. De confession musulmane, elle a produit et participé à la vidéo *Hijabi World*, qui répond à l'islamophobie et aux fausses idées autour de l'islam et des Américaines qui portent le hidjab.

ÉLECTIONS AMÉRICAINES 2016

Comment a évolué votre point de vue sur l'élection et les candidats depuis les primaires?

J'ai toujours pensé que les changements s'opèrent dans les rues et que la vraie révolution commence à l'échelle des citoyens. J'applique ce point de vue à l'élection, car j'ai compris qu'un changement de notre système politique n'était pas possible dans un système bipartite. Je ne me restreindrai pas à un choix entre un démocrate et un républicain mais je voterai pour un troisième parti. Je ne suis enthousiaste ni pour Hillary ni pour Trump et je n'adhère pas à l'idée qu'il faut voter pour Hillary afin que Trump ne gagne pas. Pour moi, c'est une façon simpliste de penser, et, qui plus est, est injuste pour le processus démocratique. Nous devons laisser nos votes être guidés par celui que nous voulons, pas celui dont nous ne voulons pas. Je vais voter pour Jill Stein [la candidate écologiste], car elle correspond le plus à mes convictions politiques. Mais je suis triste que les votes pour un troisième parti ne pèsent pas plus lourd.

Comment la rhétorique islamophobe de Donald Trump a-t-elle affecté votre famille et vos amis?

Ma mosquée a été vandalisée très récemment. Un des graffitis affichait «Donald Trump». J'ignore si l'auteur était inspiré par Trump ou par le projet d'expansion de la mosquée, mais cela m'a choquée. J'ai été harcelée dans les rues, dans les trains, les bus, en classe, au restaurant, mais c'était toujours une attaque personnelle. Maintenant que l'attaque porte sur ma communauté, je commence à m'inquiéter pour les sans-papiers ou ceux qui ne parlent pas bien l'anglais. Ces personnes ne peuvent pas se défendre et vivent déjà dans la peur. Je m'inquiète aussi pour les personnes âgées et les nouveaux immigrants qui sont très vulnérables. Je pense aussi aux enfants qui grandissent actuellement dans un milieu où on leur fait croire qu'ils constituent une menace. L'islamophobie nous blesse, mais je n'ai pas peur.

Pensez-vous que les déclarations de Donald Trump ont contribué à la montée de l'islamophobie aux États-Unis ou ce sentiment était-il déjà là?

L'islamophobie a toujours existé, même avant le 11-Septembre. Mais Trump l'a normalisée. Il est devenu acceptable de cracher sa haine contre les femmes, les Mexicains, les musulmans, la classe ouvrière… Et de ne pas être poursuivi pour cela.

Pourquoi avez-vous réalisé la vidéo *Hijabi World*? Vous êtes-vous déjà sentie discriminée ou en insécurité parce que vous portiez le voile?

Aucune femme qui porte le hidjab aux États-Unis ne s'est jamais sentie victime de discrimination ou en danger à cause de la façon dont elle était habillée. Notre but était de restituer nos histoires, mais aussi de se moquer de certaines de nos luttes, comme nos mauvais jours du hidjab [jours où le hidjab ne veut pas se mettre comme la personne le souhaite], les burkinis kitsch, faire du shopping en quête de robes ou de chemises à manches longues en plein été ou encore devoir accorder notre maquillage et nos accessoires à notre hidjab. Cependant, le projet est devenu beaucoup plus sérieux après l'annonce du meurtre de trois étudiants musulmans dans la ville de Chapel Hill en Caroline du Nord [en 2015]. Ils ont été tués par un voisin, connu pour ses remarques islamophobes et racistes. On a alors décidé de s'attaquer à l'islamophobie et on a dédié la vidéo aux victimes, Deah et Yusor Barakat et Razan Abu-Salha. Nous voulons également aider les femmes qui portent le hidjab à se sentir bien dans leur peau. Beaucoup d'entre nous grandissent avec l'image de la femme musulmane abusée et oppressée par les hommes et les coutumes. Nous n'avons pas toujours une image de nous positive et cela a un impact sur notre opinion de nous-mêmes. Beaucoup d'entre nous ont dû arrêter de se haïr. On espère que cette vidéo permettra aux femmes qui portent le hidjab de se sentir bien dans leur peau et de s'aimer.

Libération

JIM WATSON AGENCE FRANCE-PRESSE

Plusieurs Américains islamophobes ont pu se retrouver dans les propos du candidat républicain à la présidence, Donald Trump.

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT
445 St-Joseph Ouest, près Laurier
Immeuble béton, ascenseurs
4½ (petit) 1 450 $/mois
4½ (grand) 1 750 $/mois
Chauffé, eau chaude et électroménagers inclus.
Garages intérieurs 125 $/mois
SURINTENDANT 514-276-5949

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE
La **Commission des droits de la personne du Québec** rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PLATEAU - Grand 9 1/2
De Bordeaux / Gilford
RDC avec s/sol. Cour. Stat dbl.
2 200 $ Libre 514-598-5872
locationduplateau.com

PLATEAU - RUE LAURIER
entre Fabre et Garnier. 3e, grand 5 1/2, ensol., rénové. Aires ouvertes, 2 ch. fermées. Électros inclus.
LIBRE. 1 500 $. 514-521-2344

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin
Sem/mois 514 272-1803

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PROVENCE
Vallée du Rhône
Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons.
2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée.
Terrasse ensoleillée. Internet.
www.bonnevisite.ca/nyons
mariehalarie@gmail.com

307 LIVRES ET DISQUES

Librairie Bonheur d'Occasion
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142
1317, ave du Mont-Royal Est

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?
Mise à jour et réparation
P.C., Mac et portables.
10 ans d'exp. Service à domicile.
514 573-7039 Julien

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

BAIN EN BOIS
100 % QUÉBEC
ARTECO INC
arteco.ca
438.397.1560
arteco.inc@gmail.com
PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE

URGENT
Agissez.
(514) 934-4846
fondationpourenfants.com
LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

Pour une publication section décès dans LE DEVOIR
Le Mémoriel
1855, rue Du Havre, Montréal, Qc, H2K 2X4
Tél: 514 525-1149
Téléc.: 514 525-7999
necrologie@lememoriel.com
Le mémoriel

Promotion spéciale
Petites annonces
Pour les annonces textes de 5 lignes et moins
7 jours de parution : 100 $
Pour les encadrés
À l'achat de deux **obtenez le troisième gratuitement**
Pour information
Téléphone : 514 985-3322
Courriel : petitesannonces@ledevoir.com
LE DEVOIR

CULTURE

THÉÂTRE

La révolution par le silence

MARIE LABRECQUE

À défaut d'avoir eu des suites dans la réalité, le printemps érable aurait commencé à donner des fruits… dramaturgiques. Des pièces nourries par le mouvement contestataire de 2012 sont en train d'émerger, estime Sébastien David. *«C'est comme si les auteurs avaient eu le temps de décanter»*, dit-il, en citant *Antigone au printemps*, de Nathalie Boisvert, qui sera créée à Fred-Barry en avril prochain. Sa propre création, *Dimanche napalm*, ne porte pas sur les enjeux du printemps érable, *«mais sur ce qu'il a laissé»*.

Si lui-même n'est pas à l'aise dans l'action militante, l'auteur trentenaire s'avoue nostalgique des années 1970, cette époque où le Québec était effervescent. Et au-delà des causes de la grève étudiante, c'est sa dimension collective qui a été très forte. *«Après, on dirait que tout s'est resegmenté. C'est ce qui m'a vraiment désillusionné: les initiatives citoyennes sont boudées aujourd'hui. Comme si on voulait que le citoyen ferme sa gueule, qu'il soit tranquille et obéisse.»*

De retour dans la banlieue familiale après l'échec des manifestations, immobilisé à la suite d'une chute délibérée, le jeune protagoniste de *Dimanche napalm* poursuit la révolution *«par l'intime»*. En faisant la grève des mots. *Le silence du Fils* (Alex Bergeron) devient un catalyseur sur lequel son entourage va déverser confidences, désirs inaboutis. Ou des exhortations à arrêter de rêver — *«ça fait perdre du temps»* — par la Mère, qui fait valoir un discours *«utilitariste»* du gros bon sens.

PEDRO RUIZ LE DEVOIR

La pièce de Sébastien David explore la cassure entre les générations, palpable à l'issue de la grève, qui a laissé chez beaucoup de Québécois la perception que les jeunes s'étaient comportés comme des enfants gâtés.

La Cassure

La pièce explore donc la cassure entre les générations, palpable à l'issue de la grève, qui a laissé chez beaucoup de Québécois la perception que les jeunes s'étaient comportés comme des enfants gâtés, constate Sébastien David. Sans être du théâtre politique, c'est la pièce la plus sociale écrite par le dramaturge des *Morb(y)des* et des *Haut-parleurs* — texte pour lequel il est finaliste au Prix du Gouverneur général. Il croit que les spectateurs vont reconnaître le Québec dans cette peinture d'une famille trigénérationnelle. *«J'essaie d'y mettre des échos de ce qu'on a été, de ce qu'on pense qu'on est aujourd'hui. C'est une espèce de portrait impressionniste.»* La situation que *Dimanche napalm* met en scène va-t-elle conduire à une explosion?

La pièce est née du contraste entre deux photos juxtaposées dans un journal: une de la manifestation étudiante et celle de la jeune fille au napalm, issue de la guerre du Vietnam. *«On est un pays un peu hors du monde*, constate David. *Aussitôt qu'il y a un débordement, un conflit, ici, on ne sait pas comment le gérer. Mais on n'est pas plus capables de soutenir le silence. Et c'est un peu ça que la pièce met en relief. Alors, qu'est-ce qu'on veut finalement?»*

Cinq ans après avoir réussi une brillante entrée en écriture avec *T'es où Gaudreault* et *Ta yeule Kathleen*, Sébastien David change d'univers social. *«Mais je travaille toujours à partir de l'ordinaire. Qu'ils soient d'un milieu urbain défavorisé ou de la classe moyenne, tous ces personnages ont quelque chose en commun: ils sont empêtrés dans une vie quotidienne sur laquelle ils n'ont pas beaucoup de pouvoir.»*

Reste qu'écrire cette histoire, qui s'est imposée à lui, a été vraiment difficile. *«Ça m'a pris trois ans. J'ai failli abandonner plusieurs fois. Parce que ça parle davantage d'où je viens, c'était très confrontant. Et même si ce n'est pas du tout ma famille qui y est mise en scène, la pièce est plus personnelle que mes autres. Donc, je suis beaucoup plus vulnérable. Heureusement, je suis capable de plus en plus de compartimenter mes rôles d'auteur et de metteur en scène. Quand j'arrive en salle de répétitions, l'auteur est mort. J'en parle presque à la troisième personne.»*

C'est en dirigeant ses acteurs (Sylvie Léonard, Henri Chassé, Louison Danis, Geneviève Schmidt et Cynthia Wu-Maheux) que l'auteur a compris que ce qu'il voyait d'abord comme une série de monologues est plutôt une succession de dialogues — avec un protagoniste silencieux. Intégré dans le texte sous forme de points de suspension, le mutisme du Fils porte un sens. Une partition qu'il a fallu traduire par un vocabulaire corporel.

Maniant une langue moins crue mais toujours incisive, cet auteur qui aime décrocher du réalisme dans la forme insiste sur l'humour de son *Dimanche napalm*, un constat qui incite à la remise en question, *«mais sans poing levé»*.

Si Sébastien David a une cause, c'est d'abord celle du théâtre. Il en pratique de nombreux métiers, du jeu à l'enseignement. Le comédien a décidé de se vouer exclusivement à la scène. *«J'ai même lâché mon agente. Je ne veux rien faire d'autre que du théâtre.»*

Jusqu'à maintenant, on peut dire que ça lui réussit plutôt bien.

Collaboratrice
Le Devoir

DIMANCHE NAPALM
Texte et mise en scène: Sébastien David. Une création de La Bataille, en coproduction avec le Centre du Théâtre d'Aujourd'hui. Du 8 au 26 novembre.

THÉÂTRE

Classe de maître en solo

DES PROMESSES, DES PROMESSES
Texte: Douglas Maxwell. Traduction: Maryse Warda. Mise en scène: Denis Bernard. Jusqu'au 19 novembre, à la Petite Licorne.

MARIE LABRECQUE

La première promesse tenue par cette pièce forte, c'est d'abord celle d'une rencontre marquante entre un personnage et une comédienne. Cette Miss Brodie fière, plutôt misanthrope, mais sûre de son pouvoir sur les hommes (elle dit porter sa sexualité *«comme un étui à revolver»*, sur les hanches), qui camoufle ses blessures sous des griffes acérées, trouve en Micheline Bernard une interprète au tempérament fort, tour à tour caustique, rageuse, déchirée. La comédienne capte le public pendant 90 minutes. Un exploit pour un premier solo.

Il faut dire que le dramaturge écossais Douglas Maxwell lui fournit de la belle matière avec ce monologue d'une enseignante retraitée, au passé trouble, qui se retrouve embauchée comme suppléante dans une école primaire. Sa rencontre avec une nouvelle élève, une Somalienne de six ans qui se mure dans le silence et en laquelle elle se reconnaît étrangement, éveille de douloureux souvenirs. Scandalisée par la démission du directeur d'école qui permet — sous couvert d'ouverture culturelle — à un membre de sa communauté de venir exorciser (!) Rosie en classe, Miss Brodie en viendra à faire un geste pour le moins radical.

En plus de dresser un hommage à l'enseignement, décrit comme une promesse faite aux enfants, le texte créé en 2010 aborde donc un sujet dans lequel on nage toujours: la place à ménager aux pratiques culturelles et religieuses différentes dans cet espace laïque qu'est l'école. La question délicate des accommodements se pose ici comme dans la très multiculturaliste Grande-Bretagne. Bien que d'inspiration réelle, le cas raconté est toutefois si extrême qu'il semble ne pas pouvoir susciter autre chose qu'une réprobation générale.

Heureusement, *Des promesses, des promesses* transcende de loin l'illustration d'une problématique sociale. Posant aussi une réflexion sur les perceptions, Douglas Maxwell a donné une grande complexité à son personnage. Miss Brodie n'est pas que cette enseignante dévouée, cette résistante qui défend courageusement une enfant — et aussi important, ce sanctuaire de la connaissance qu'est censée être l'école — contre des superstitions et des pratiques obscurantistes. Elle se révèle une femme blessée qui se bat contre ses propres pulsions et est motivée aussi par des rancunes personnelles. À travers Rosie, elle voit la chance de peut-être réécrire l'histoire à venir de cette enfant et de se venger de son propre passé.

Tracé dans un environnement sobre mais bien pensé, dirigé avec sensibilité par Denis Bernard, le parcours troublant de ce personnage qui nourrit un ressentiment lié à l'emprise d'*«hommes d'Église»* et dénonce le rapport asservissant de la religion sur les femmes évoque d'évidentes résonances ici…

Collaboratrice
Le Devoir

MUSIQUE CLASSIQUE

La noblesse d'une grande voix

MOTS EN MUSIQUE
Mélodies. Fauré: Poème d'un jour, op 21 (Rencontre, Toujours, Adieu). Duparc: Phidylé, Extase, Testament. Poulenc: Chansons gaillardes. Airs. Rossini: Guillaume Tell («Sois immobile»). Verdi: La Traviata («Di Provenza il mar»). Bizet: Les pêcheurs de perles («L'orage s'est calmé»). Thomas: Hamlet («Ô vin dissipe la tristesse»; «Être ou ne pas être!»). Gounod: Faust («Avant de quitter ces lieux»). Jean-François Lapointe (baryton), Michael McMahon (piano). Conservatoire de musique de Montréal, dimanche 6 novembre 2016.

CHRISTOPHE HUSS

Jean-François Lapointe avait attiré une belle assistance au Conservatoire, dimanche. Un parterre choisi, dans lequel on reconnaissait quelques légendes du chant québécois — Joseph Rouleau, Nicole Lorange, Fernande Chiocchio —, mais aussi Frédéric Antoun, qui s'apprête à partir pour l'Opéra de Paris, où il préparera *Cosi fan tutte* sous la direction de Philippe Jordan, dans une mise en scène d'Anne Teresa De Keersmaeker. Chose édifiante: sur les six chanteurs qui fouleront la scène du palais Garnier dans *Cosi,* trois seront Québécois, puisqu'on retrouvera Michèle Losier et Philippe Sly, aux côtés du ténor.

Jean-François Lapointe a ouvert la voie, en Europe, à cette génération dorée du chant québécois. Un chanteur de cette stature, simplicité et constance a été l'ambassadeur rêvé pour promouvoir outre-Atlantique le talent d'ici.

Jean-François Lapointe a ouvert la voie, en Europe, à cette génération dorée du chant québécois

Le récital de dimanche a montré que ceux qui ont fait confiance à Lapointe ces dernières années (c'est-à-dire la terre entière sauf les institutions du Québec) ne se sont pas trompés. Le timbre est d'une suprême noblesse, et la puissance extrêmement impressionnante. Voilà un chanteur qui n'aurait aucun mal à passer la rampe de la salle Wilfrid-Pelletier. Alors, dans la salle du Conservatoire, cela fait un peu course de Formule 1 dans le stationnement du Tigre Géant du coin.

Cette voix impressionnante, Lapointe ne l'a pas modérée ni tempérée pour l'occasion. Le chanteur a fait un tabac dans *«Di Provenza il mar»* de *Traviata*, *«Être ou ne pas être!»* du *Hamlet* d'Ambroise Thomas et *«Avant de quitter ces lieux»* du *Faust* de Gounod. Le public ne s'est pas trompé. D'ailleurs, il était connaisseur et respectueux. Très élégamment la Société d'art vocal, organisatrice du concert, a remercié *Le Devoir*, attribuant à notre portrait de samedi les « nouveaux visages » repérés dans l'auditoire.

En première partie, Lapointe avait sélectionné des mélodies de Fauré, Duparc et Poulenc. *Les chansons gaillardes* de ce dernier ont rallié les suffrages. Il est vrai que Lapointe incarnait ces textes avec un délice proportionnel à leur grivoiserie (cf. *L'offrande*). Dans cette partie, Lapointe a beaucoup jonglé entre mi-voix et voix timbrée. Le registre mi-voix dans les nuances piano m'a paru un peu voilé. La partie opératique, jouant sur le timbre, a balayé ces petites réticences, levées aussi dans les rappels: *La légende du petit navire de Missa* et *Les mots d'amour* de Daunais.

Le Devoir

La série « Ces films de vos vies » de notre journaliste François Lévesque fait relâche cette semaine. Retrouvez dès lundi prochain les coups de cœur cinématographiques de nos lecteurs dans les pages Culture du *Devoir*.

À LA TÉLÉ

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		District 31	Petits malheurs	L'auberge du chien noir		Feux		Le Téléjournal		Marina Orsini		
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	La Voix Junior	Boomerang	L'échappée / L'heure juste		L'imposteur		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque		23h35 Deux filles le matin	
TQ	Les Argonautes	Subito texto	Ça vaut le coût	Classe ouvrière	Les grands documentaires		Hstoire peep shows		Appendices	di Stasio / Bien-être		Format familial	Banc public
V	Coup de foudre	Souper parfait	L'arbitre		CSI Cyber		Le dernier navire		En mode	22h50 Espace Découvertes		23h50 Infopub	Zone Séduction
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	24/60		Grands rep.
TV5	17h50 Champi..	Journal FR	Chacun son île / Bali		Secrets d'histoire / Et si Henri III n'était pas mignon?				Apocalypse		Journal/ Afrique	Journal	Jamais gagné
D	Alaska: La ruée vers l'or		Douanes	Douanes	Le cosmos dans tous ses états		Danger dans l'espace		Etrange météo	Etrange météo	Douanes: Can	Douanes: Can	Douanes: Can
VIE	ByeMaison	ByeMaison	Donnez au suivant		Nés différents		Mariage à l'aveugle / L'intimité		Comment rén.	Design V.I.P.	César à la rescousse		Médium
MX	Espace Découvertes		Le mentaliste / Pur sang		LE MARI DE MA MEILLEURE AMIE (2014) Annie Heise.				Les détestables	Les détestables	Souper parfait	Souper parfait	La loi & l'ordre
VRAK.TV	Med	Med	Jane l'Immaculée / La zizanie		Les 100 / La journée de l'unité		Code F.	Jérémie	Journal d'un vampire / Klaus		Enfants Roy	Enfants Roy	Hors d'ondes
RDS	17h00 Le 5 à 7	Hockey 360°	Hors-jeu 2.0	Blitz		LNF Football / Bills de Buffalo c. Seahawks de Seattle (D)						L'antichambre	
HISTORIA	Le Polygraphe	Braqueurs	Sur la trace des momies		Nos ancêtres les extraterrestres		La malédiction d'Oak Island		Hitler déclassifié / Ratlines		Les trappeurs du Klondike		La mafia rouge
ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	PaparaGilles	Catherine	Dieux de la danse / Demi-finale		Qui êtes-vous? / René Simard		Empire		Mozart jungle	LaVie/ Intrmède	Une femme au
EXPLORA	Trauma de brousse		Le refuge de l'espoir		Hackers	Stupidité	Chasseurs de légendes		Deux guerres / La grande guerre		Rêver le futur		Cerveau
SÉRIES+	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Scandale / Cours!		Les enquêtes du NCIS		Nouvelle-Orléans / Cataclysme		NCIS: Los Angeles		La firme / Chapitre onze		La loi & l'ordre
ZTÉLÉ	Dans l'net	Malades	Les pires chauffards canadiens		Grimm		Baiser fatal / L'égide		Arrow / Trop lourd à porter		Morsure		Carbornaro
C. SAVOIR	REGARD sur le court-métrage		10 découvertes	Carte de visite	Quoi de neuf	DeGarde/ L'ONU	Artistic Integrity and Leadership		Oncle Bernard		23h20 Universc	Les jeux	Grande finale
ÉVASION	Structures insolites		Destination Monstre / Bearilla		Toujours plus loin / Russie		Hotel impossible		Le Voyageur assoiffé		Folle escale / Sao Paulo		Arnaque
TFO	17h30 Wendy / Dori		Boum, c'est canon!				IL NE FAUT PAS MOURIR P...		22h20 Le Puits			Arrière-scène	
Cinépop	Cinéma	18h50 OPERATION TONNERRE (1965) avec Claudine Auger, Sean Connery.					DES HOMMES D'INFLUENCE (1997)			22h40 LA GUERRE DU FEU (1981)			Cinéma
SÉcran	17h00 LE HOBBIT: LA BATAILLE DES CINQ ...			19h25 COMMENT SEDUIRE UNE AMIE (2014)			LE COEUR REGULIER (2016) Isabelle Carré.			22h35 VISIONS (2015) Isla Fisher.			Cinéma
Planète	Dr Cath	Shamwari	Guy Martin, champion		La Master Class de Théâtre		Faits divers le mag		Secrets de polichinelle		Faits divers le mag		Dr Cath
MATV	Montréalité	UrbArt	CurieuseCité	Mtl je thème	Mise à jour		Mosaïque	Génération Z	Studio direct	Montréalité	Mise à jour		Mosaïque
CBC	CBCNews	On the Money	marketplace	Coronation St.	Murdoch Mysteries		Scotiabank Giller Prize		CBC News: The National		CBCNews	Coronation St.	Rick Mercer
CTV	CTV News Montreal		eTalk	The Big Bang	Gotham / Blood Rush		Lucifer / My Little Monkey		Conviction / The 1% Solution		CTV National	News Montreal	0h05 Daily S.
GBL	17h30 News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Kevin Can Wait	Man Plan	Carmichael	Carmichael	Saturday Night Live Election		Global News	23h35 Stephen Colbert	
ABC	News at 6	World News	Local 22 News	Inside Edition	Dancing With the Stars				Conviction / The 1% Solution		News at 11	23h35 Jimmy Kimmel Live	
CBS	Channel 3 News at Six		Evening News	Ent. Tonight	Kevin Can Wait	Man Plan	2 Broke Girls	Odd Couple	Scorpion		Ch. 3 News	23h35 Stephen Colbert	
NBC	NBC5 @ 6	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	The Voice / The Live Playoffs				Saturday Night Live Election		NBC5 @ 11	23h35 The Tonight Show	
PBS (33)	PBS NewsHour		This Old House Hour		Antiques Roadshow		USO: For the Troops		Frontline / The Choice 2016				Charlie Rose
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour		Antiques Roadshow		USO: For the Troops		Frontline / The Choice 2016				Charlie Rose
UNIS	Pense vite!	Monde	La côte ouest	Vu intérieur	Couleurs locales		Belle-Baie	FranCoeur	Géants des profondeurs		Pense vite!	En thérapie	Direction: Sud
HBO	18h05 BIG NEWS FROM GRAND ROCK (2014)			19h35 I Can Be	SECTION 60: ARLINGTON N...		Veep	Veep	Veep	Veep	Veep	Veep	Veep
AddikTV	Les enquêtes de Murdoch		Continuum		Profession: Nettoyeur		Chicago Fire: Caserne 51		Il était une fois		Opér. Narcos	Opér. Narcos	Hannibal
TVA Sports	17h30 #Lavoie	LHJMQ	LNH Hockey / Sabres de Buffalo c. Bruins de Boston (D)					Dave Morissette en direct		Le TVA sports	Hockey / Buffalo vs Boston		
11/07	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Nos choix ce soir

L'ASCENSION D'UN DÉTESTEUR
Chaque épisode de cette websérie raconte l'ascension d'une grande tour en compagnie d'un misanthrope qui a le malheur de tomber sur tous les types de gens qui l'énervent, alors qu'il tente de se rendre chez son psychiatre.
L'ascenseur, les cinq premiers épisodes en ligne aujourd'hui sur tou.tv

AUSSI BIEN EN RIRE...
L'interminable et désolante campagne électorale présidentielle américaine s'achève aujourd'hui. Avant de pleurer ou de souffler de soulagement, un brin de détente ne nuira pas.
Saturday Night Live Election, Global et NBC, 22 h

HUIT HOMMES ET LES GRANDES GUERRES
Cette minisérie documentaire résume les deux guerres mondiales à travers le destin guerrier des Staline, Roosevelt, de Gaulle, Patton, Churchill, Mussolini, Hitler et Tojo.
Deux guerres, une histoire, Explora, 22 h

Amélie Gaudreau

CULTURE

MUSIQUE

Gadji-Gadjo : d'Europe de l'Est et de folk

YVES BERNARD

Leur aventure a débuté à l'écoute des airs de liberté du klezmer ou des films de Kusturica, mais les cinq membres de Gadji-Gadjo ne sont ni Juifs ni Roms. Depuis quatorze ans, ils roulent sur des sentiers qu'ils explorent, intégrant çà et là jazz, swing, traditionnel québécois, airs forains, valse et inflexions plus classiques. Ce mardi au Petit Outremont, ils offrent le concert-lancement de *Regards*, leur nouvelle création, la plus personnalisée, avec de riches variations qui vont plus que jamais au-delà de leurs influences premières.

«Ce quatrième disque porte ce titre parce que chacun de nous compose et arrange beaucoup pour Gadji-Gadjo. Chacun de nous, notre terreau de base, c'est d'avoir une saveur d'Europe de l'Est, mais chacun de nous compose avec des influences différentes. Regards *pour nous, c'est cinq regards sur la musique qu'on fait. Souvent, on dit que notre musique est un peu cinématographique ponctuée de différents tableaux»*, rappelle l'accordéoniste Mélanie Bergeron.

Elle a le klezmer facile, mais dans ses compositions, elle lorgne aussi la valse champêtre et la mélancolie. Elle aime les sons graves et enveloppants, alors que ses complices Mathieu Deschenaux à la contrebasse et Ivan Bamford à la batterie-percussions sont davantage influencés par le jazz. Quant au violoniste-mandoliniste Pierre-Olivier Dufresne, il intègre plus de couleurs québécoises. Ces quatre musiciens sont ensemble depuis les débuts et, lors du parcours, une seule chaise a changé: la cinquième, maintenant occupée par Benjamin Tremblay-Carpentier, multi-instrumentiste et coloriste: *«J'ai réussi à amener la guimbarde et différents harmonicas. J'ai une formation en guitare classique et j'ai inséré aussi l'instrument dans quelques pièces. Je suis un touche-à-tout, de la musique trad à la musique hongroise.»*

Avec *Regards*, la pulsion de l'Europe de l'Est est préservée dans quelques pièces, mais le disque est celui qui s'éloigne le plus des premières muses

Avec *Regards*, la pulsion de l'Europe de l'Est est préservée dans quelques pièces, mais le disque est celui qui s'éloigne le plus des premières muses, le groupe offrant à la fois un caractère plus homogène dans ses complicités et diversifié dans ses harmonies: *«Avant ça, c'était tout le temps le* party *klezmer,* estime Mathieu Deschenaux. *On a fait un effort pour ne pas rester accrochés dans le tapis du début à la fin. On veut avoir des moments plus calmes pour faire entendre les instruments, les timbres, laisser résonner les choses.»*

Au fil du temps, Gadji-Gadjo a beaucoup évolué, passant du repiquage des pièces de l'Europe de l'Est à un répertoire original de plus en plus affiné. Un harmonica est accouplé à une mandoline, une guimbarde à un violon… le son est plus riche et les passages mélancoliques, plus accentués qu'auparavant: *«Cet album, on le décrit comme folk canadien. C'est notre musique et, moi, mes amis viennent de partout»*, explique Mélanie. *«Par exemple, dans une pièce comme* Héron plus au bois, *c'est le trad qui est le fond de base de la pièce, mais on en a changé la texture.»* Ici, la guimbarde rencontre le cor anglais de Jean-Luc Côté, l'un des invités du disque. Les deux autres, Julie Houle au tuba et Mathieu Van Viiet au trombone, apparaissent en pairs de cuivres, conférant au disque quelques accents de jolie fanfare discrète.

Il y a aussi les rythmiques, souvent complexes dans le groove, élaborées par Ivan Bamford. *«Ce qu'il nous écrit n'est jamais facile, et ça peut nous prendre plusieurs mois à placer ça»*, affirme Mélanie. Ivan apporte quelques précisions sur son écriture: «Monde miroir, *je l'ai composé pour les invités. Une section rappelle Rabih Abou Khalil et une autre est inspirée par une toune faite par le Lemon Bucket Orkestra de Toronto.»* L'ensemble de l'album est fort réussi, préparé sous l'œil bien ouvert du réalisateur Anit Ghosh.

Collaborateur
Le Devoir

Au Petit Outremont, mardi 8 novembre à 20 h
Informations: gadji-gadjo.com, theatreoutremont.ca

PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le nouveau disque du groupe s'appelle *Regards*, car chacun des membres compose et arrange beaucoup pour Gadji-Gadjo.

SOURCE SOPHIE LAVOIE

Le Saguenayen Orloge Simard et son orchestre se présentaient cette fin de semaine à l'Esco dans le cadre du Coup de cœur francophone.

COUP DE CŒUR FRANCOPHONE

La plus longue nuit francophone

PHILIPPE RENAUD

Joie des noctambules, nous reculions l'heure samedi dernier en plein premier week-end du Coup de cœur francophone. La soirée propice pour aller se promener entre le Divan Orange, le Quai des brumes et l'Esco pour goûter aux plaisirs nocturnes de la série Au cœur de la nuit consacrée aux découvertes. Une tournée allongée de soixante minutes — *«jusqu'au bout de la nuit»*, aurait blagué l'animateur du gala de l'ADISQ — sous le signe de la folie qui a débuté au Club Soda avec l'inénarrable quintette punk Les Goules.

Keith Kouna n'appréciera peut-être pas l'analogie, mais sur scène avec son costume de Sol, il a des airs de vieux curé en haut de sa chaire, sermonnant malicieusement ses ouailles. Imperturbable même lorsque Rabin Kramaslabovitch lui verse une bière sur la tête, il prend sa voix théâtrale et annonce les chansons d'un délirant discours avant de mordre dans les paroles avec l'appétit qu'on lui connaît.

Le Soda était à moitié plein, mais il y avait assez de fans pour que l'électricité passe, de la batterie d'Igor Wellow jusqu'aux bars du fond. Juste pour voir les sourires au parterre, cela valait le prix d'entrée. Les nouvelles chansons ont côtoyé les anciens succès, qu'on chantait en chœur, *Crabe, Kill, Biker*, classiques du premier album (éponyme, 2002), *Caché icitte* (du disque *Les animaux*, 2007), charge défoulatoire à l'endroit des forces constabulaires…

Ainsi, c'est au Club Soda qu'on a retrouvé notre guide, Steve Marcoux, programmateur du Coup de cœur francophone, architecte principal de la série Au cœur de la nuit. Hop! Sur les derniers accords des Goules, nous filons d'un pas ferme au Divan Orange pour ne pas manquer le concert du duo Le monde dans le feu, qui a lancé à la fin de l'été son quatrième EP (aussi disponible en bonne vieille cassette!) intitulé *Le miracle de la température*. *«Le concert dure quinze minutes»*, précise Marcoux, sourire en coin. Mieux vaut ne pas arriver en retard.

On ne pouvait trouver meilleure suite aux délires des Goules que cette soirée au Divan Orange sous l'égide d'un autre impossible trio, Les Abdigradationnistes, qui pouvait compter sur Le Monde dans le feu pour d'abord chauffer les planches. Quinze minutes, pas une de perdue: voix, guitares, rythmes pré-programmés, projections sur drap blanc, le duo a enfilé une petite dizaine de chansons avec l'énergie du désespoir. Textes dadaïstes sur des orchestrations qui pervertissent l'héritage new wave/punk, l'œuvre échevelée du duo Le Monde dans le feu carbure au gros fun noir.

D'une salle à l'autre

Allons voir ailleurs si la musique en français se fait entendre avec autant de fracas. En chemin vers l'Esco, le programmateur jette un œil sur son téléphone portable qui lui donne en temps réel un rapport de performance aux billetteries des salles réquisitionnées par le Coup de cœur francophone. La technologie au service des organisateurs de festivals, on appelle cela le progrès. Les chiffres de vente faisaient sourire notre guide; le système ne se trompait pas, nous arrivions rue Saint-Denis, coin avenue du Mont-Royal, et le trottoir était bondé de festivaliers.

C'est de peine et de misère que nous avons réussi à nous insérer dans la foule de l'Esco, transformé en sauna pour le concert de l'énergumène saguenayen Orloge Simard et son orchestre. Des jeunes torse nu au premier rang, le claviériste qui fait du *body surfing* — à l'Esco? Avec les plafonds si bas? Quelle idée saugrenue! —, et l'énergumène Simard qui crache ses textes que la décence nous retient de vous reproduire. Pensez à une version trash des Cowboys Fringants de leurs débuts, ou une sorte d'émule de Mononc'Serge, et cela vous donnera une idée du genre d'énergie qu'il dégage. En comparaison, la performance du quatuor rock-pop montréalais Sherlock a paru bien pâle, juste après la tornade grivoise de Simard.

Après avoir pris la température au Quai des brumes, où se déployait l'ensemble Coyote Bill de dix musiciens sur la toute petite scène (du funk de haute voltige, il faisait chaud), nous sommes retournés clore la nuit au Divan Orange, auprès des Abdigradationnistes. Cette nuit allait s'étirer encore avec le trio électro-pop, qui sait habilement enrober ses textes hallucinés de ritournelles désarmantes de simplicité. Le trio se fait rare sur scène (et sur disque: leur dernier EP remonte à… 2004, sauf erreur!), mais c'est avec un plaisir renouvelé qu'on les retrouve, avec leur verve acrobatique et leurs costumes kitsch.

La chanson francophone prend vraiment de drôles d'habits la nuit, pendant le Coup de cœur.

Collaborateur
Le Devoir

MUSIQUE CLASSIQUE

Zoltan Kocsis, « Monsieur Bartók » pour toujours

CHRISTOPHE HUSS

Le pianiste et chef d'orchestre Zoltan Kocsis est mort dimanche à l'âge de 64 ans, a annoncé l'Orchestre philharmonique national de Hongrie à l'agence de presse hongroise MTI.

Zoltan Kocsis s'était inscrit bien avant sa disparition — *«après une longue maladie qu'il a affrontée avec dignité»* selon le communiqué — dans la longue légende des musiciens hongrois qui ont marqué l'histoire de l'interprétation musicale depuis un siècle: Eugène Ormandy, George Szell, Antal Dorati, Georg Solti, Ferenc Fricsay, Istvan Kertész ou Georges Sébastian, tous de dignes successeurs d'Arthur Nikisch et Hans Richter au XIXe siècle.

Un talent protéiforme

La Hongrie, terre de musiciens, a vu naître en 1951, 1952 et 1953 une trilogie de pianistes surdoués: Dezsö Ranki, Zoltan Kocsis et András Schiff. Le plus impressionnant du trio, Zoltan Kocsis, n'est plus, mais il laisse une marque indélébile.

Impressionnant, Kocsis l'était pour l'étendue de ses talents: pianiste fabuleux, certes, mais aussi force visionnaire de la musique, orchestrateur fasciné par la musique française — il a brillamment orchestré des mélodies et œuvres pour piano de Debussy et de Ravel — et chef d'orchestre au talent reconnu.

STR AGENCE FRANCE-PRESSE

Zoltan Kocsis est l'un des rares instrumentistes à avoir connu une reconversion à la baguette aussi glorieuse.

Zoltan Kocsis est l'un des rares instrumentistes à avoir connu une reconversion à la baguette aussi glorieuse. Il a cofondé avec Ivan Fischer l'Orchestre du Festival de Budapest en 1983 avant de prendre la direction de l'Orchestre national en 1997. D'ailleurs, le chef d'orchestre hongrois a salué son confrère: *«Il était un géant de la musique, l'un de ses rares génies. Son impact sur notre génération au complet est même incommensurable.»*

Musicien intraitable, Kocsis détestait routine, tradition et médiocrité. Son arrivée à la tête de l'institution qu'était l'ex-Orchestre d'État hongrois ne s'est pas faite sans heurts. Il mit comme condition de sa venue, la réaudition de tous les musiciens. Un quart de l'effectif en fit les frais. Kocsis appliquait cette éthique en tout temps et depuis longtemps, sur lui-même, décapant littéralement, en 1983, l'interprétation des concertos de Rachmaninov (CD Philips).

Kocsis restera avant tout dans l'histoire comme l'interprète de référence de l'œuvre pour piano de Béla Bartók, une intégrale gravée pour Philips, aujourd'hui disponible chez Decca. Dans les concertos pour piano du compositeur, il y a lui et les autres. Son interprétation a profondément marqué son ami Jean-Efflam Bavouzet. Kocsis, à la baguette, avait aussi enregistré avec le même succès des œuvres orchestrales pour Hungaroton.

Le reste du legs discographique de ce maître (Debussy, Beethoven…) ne cessera d'être réévalué dans le futur.

Le Devoir

CIRQUE DU SOLEIL

Volta sous le chapiteau du Vieux-Port

Le Cirque du Soleil reviendra sous le chapiteau du Vieux-Port de Montréal cet été avec un nouveau spectacle, *Volta*. Il raconte l'histoire de Was, un animateur de jeu télévisé qui tombe avec son entourage dans le *«piège de la célébrité instantanée»*, qui le coupe *«de son essence»*. C'est Bastien Alexandre qui est auteur et metteur en scène de ce nouveau spectacle, avec Jean Guibert comme directeur de création et Bruce Rodgers comme scénographe. Dans un communiqué annonçant le spectacle, le Cirque du Soleil parle de *«montée d'adrénaline»* et *«de prouesses acrobatiques»*. Il s'agit de la 41e production du Cirque du Soleil, qui prendra l'affiche à partir du 20 avril 2017.

Le Devoir

Un peu de patience pour lire le Goncourt…

Les lecteurs avides de mettre la main sur *Chanson douce* (Gallimard) de Leïla Slimani, goncourisée jeudi dernier, ou sur le prix Femina 2016, *Le garçon* (Zulma) de Marcus Malte, ont peut-être eu la surprise de ne pas trouver ces titres dans leur librairie préférée. *«Il n'en reste que quelques exemplaires au Québec, ceux distribués lors de la rentrée littéraire, en quantité plutôt basse puisque l'auteure alors n'était pas connue,* a expliqué Florence Noyer, de Gallimard Canada. *Il se peut que ces livres soient actuellement difficiles à trouver.»* Cette situation est malheureusement normale, puisque les distributeurs et libraires québécois ne connaissent les lauréats des prix littéraires que lors de leur dévoilement… et qu'il faut alors faire venir leurs livres de l'Hexagone. *«C'est ainsi chaque année, à chaque attribution de prix littéraire important. On ne peut jamais prévoir,* indique Mme Noyer. *On fait venir de nouveaux exemplaires de* Chanson douce *par avion. Ils devraient arriver dans quelques jours»*, et les lacunes de commandes seront alors immédiatement comblées de manière équitable chez tous les libraires.

Le Devoir